

Actividad Física y Barrios

Metodología participativa ciudadana

Hiritar partaidetza metodologia

A collaborative citizen methodology



Actividad Física y Barrios

Metodología participativa ciudadana

Hiritar partaidetza metodologia

A collaborative citizen methodology

Desarrollado por



Con la colaboración de



Con el apoyo de



**Grupo de Investigación en Enfermería
y Promoción de Salud**

Coordinación

Leyre Gravina Alfonso

Autores

Leyre Gravina Alfonso
Ainara San Juan Escudero
Irati Ayesta Landaluce
Iratxe Pérez Urdiales
Irrintzi Fernández Aedo
Julia Fernández Alonso
Sendoa Ballesteros Peña
Silvia Caballero Sánchez

Fotografías portada y capítulos

Zelai Garcia

Diseño

Zelai Garcia

ISBN

978-84-09-52171-5

Leioa, Bizkaia, Mayo 2023

Contacto

info@mibarriosaludable.com

mugi **BIL**
Fotovoz

Contenidos

Edukiak

Contents

Introducción	Sarrera	Introduction	6
Prólogo	Hitzaurrea	Foreword	9
Proyecto Ciudadano mugiBIL	mugiBIL Proiektu Herritarra	mugiBIL Citizen Project	13
La ciudad de Bilbao	Bilbo hiria	City of Bilbao	19
La comunidad de Bilbao	Bilboko komunitatea	Community of Bilbao	27
Bilbao y Actividad Física	Bilbo eta Jarduera Fisikoa	Bilbao and Physical Activity	33
1. Espacios Urbanos	1. Hiriguneak	1. Urban Spaces	35
2. Movilidad y Accesibilidad	2. Mugikortasuna eta Irisgarritasuna	2. Mobility and Accessibility	63
3. Seguridad	3. Segurtasuna	3. Safety	91
4. Gestión de los Recursos	4. Baliabideen Kudeaketa	4. Resource Management	119
Epílogo	Epilogo	Epilogue	147
Equipo Proyecto mugiBIL	mugiBIL Proiektuaren Taldea	mugiBIL Project Team	153
Agradecimientos	Eskerrak	Acknowledgements	158

Introducción

Sarrera

Introduction

Se presenta este Fotolibro como resumen del proyecto ciudadano mugiBIL Fotovoz, gracias a 41 vecinas y vecinos de tres barrios con diferente contexto socioeconómico de Bilbao que han formado parte mediante una metodología de investigación-acción participativa. Ha sido financiado económicamente por la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea (US 19/14) y la Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología – Ministerio de Ciencia, Innovación y Universidades (FCT-20-16752), y cuenta con la ayuda del programa predoctoral de formación de investigadores no doctores del Departamento de Educación del Gobierno Vasco.

El proyecto mugiBIL sigue un modelo social activo con el fin de escuchar las diferentes perspectivas ciudadanas para valorar el entorno urbano relacionado con la actividad física y la salud de la población.

Argazki-liburu hau mugiBIL Fotovoz proiektu herritarraren laburpena da, testuinguru sozioekonomiko desberdina duten Bilboko hiru auzoetako 41 bizilagunei esker garatua izan dena partaidetza-ekintza ikerketa metodologiaren bidez. Euskal Herriko Unibertsitateak (US 19/14) eta Zientzia eta Teknologiarako Espainiako Fundazioak – Zientzia, Berrikuntza eta Unibertsitate Ministerioak (FCT-20-16752) diruz finantziatu dute, eta Eusko Jaurlaritzako Hezkuntza Sailak doktore ez diren ikertzaileak prestatzeko duen doktoratu aurreko programaren laguntza jaso du ere.

mugiBIL proiektuak gizarte-eredu aktiboa jarraitzen du herritarren ikuspegi anitzak entzun eta jarduera fisikoarekin zein osasunarekin lotutako hiri-ingurunea aztertzeko.

This Photobook is a summary of the mugiBIL Photovoice citizen project, involving 41 residents from three socio-economically diverse neighbourhoods in Bilbao who have taken part in a participatory action-research methodology. It has been funded by the University of the Basque Country (US 19/14) and the Spanish Foundation for Science and Technology – Ministry of Science, Innovation and Universities (FCT-20-16752), and is supported by the pre-doctoral programme for the training of non-PhD researchers through the Basque Government's Department of Education.

The mugiBIL project follows an active social model with the aim of hearing different citizen perspectives in order to assess the urban environment related to physical activity and the health of the population.

Ha sido desarrollado por el Grupo de Investigación en Enfermería y Promoción de Salud de la Universidad del País Vasco (UPV/EHU), que también forma parte del Grupo de Investigación en Enfermería Clínica y Salud Comunitaria del Instituto de Investigación Sanitaria Biocruces Bizkaia, y se ha realizado en colaboración con el Grupo de Investigación en Epidemiología Social y Cardiovascular de la Universidad de Alcalá. Asimismo, cuenta con la colaboración de la Federación de Asociaciones Vecinales de Bilbao, el Ayuntamiento de Bilbao, el Departamento de Salud del Gobierno Vasco y la OSI Bilbao-Basurto de Osakidetza. Además, ha recibido el apoyo de empresas del ámbito de la actividad física como Decathlon, Bilbao Kirolak y Euro-Sport Bilbao.

Lan hau Euskal Herriko Unibertsitateko (UPV/EHU) Erizaintza eta Osasun Sustapenerako Ikerketa Taldeak garatu du, Biocruces Bizkaia Osasun Ikerketa Institutuko Erizaintza Kliniko eta Osasun Komunitarioa Ikerketa Taldearen parte dena, eta Alcalá-ko Unibertsitateko Epidemiologia Sozial eta Kardiobaskularrerako Ikerketa Taldearekin laguntzarekin egin da. Gainera, Bilboko Auzo Elkarteen Federazioaren, Bilboko Udalaren, Eusko Jaurlaritzaren Osasun Sailaren eta Bilbao Basurtoko-ESIaren babesa izan du, eta jarduera fisikoaren arloko hainbat enpresena ere, hala nola, Decathlon, Bilbao Kirolak eta Euro-Sport Bilbao.

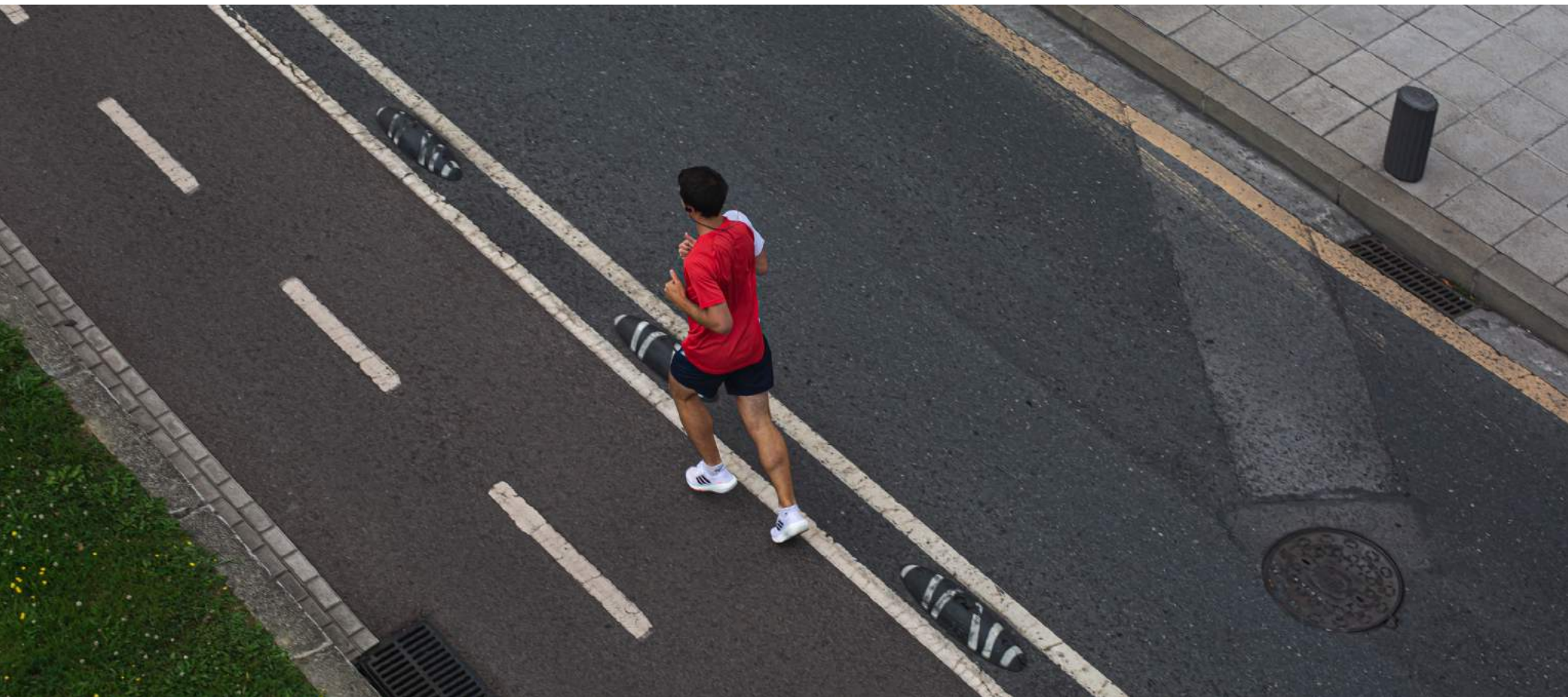
It has been developed by the Nursing and Health Promotion Research Group at the University of the Basque Country (UPV/EHU), which is also part of the Biocruces Bizkaia Health Research Institute's Clinical Nursing and Community Health Research Group, with the help of the Social and Cardiovascular Epidemiology Research Group at Alcalá University. It has also been carried out in conjunction with the Federation of Neighbourhood Associations of Bilbao, Bilbao City Council, the Basque Government's Department of Health and Osakidetza's Bilbao-Basurto Integrated Health Organisation. It has also received the support of companies in the field of physical activity, such as Decathlon, Bilbao Kirolak and Euro-Sport Bilbao.

Prólogo

Investigadores y colaboradores: puntos de vista

Ikertzaileak eta kolaboratzaileak: ikuspuntuak

Researchers and collaborators: points of view





Leyre Gravina Alfonso

Coordinadora del Grupo de Investigación en Enfermería y Promoción de Salud
Erizaintza eta Osasun Sustapenerako Ikerketa Taldearen koordinatzailea
Group Leader of Nursing and Health Promotion Research Group

En este libro, exploramos el poder del enfoque de ciencia ciudadana en la investigación en salud urbana y presentamos el proyecto mugiBIL Fotovoz como un ejemplo inspirador de cómo la participación comunitaria puede contribuir significativamente a la lucha contra la obesidad y a la mejora de la calidad de vida de las personas en nuestras ciudades.

A través del proyecto mugiBIL, abordamos la temática de la salud urbana desde la perspectiva de la ciencia ciudadana, es decir, involucrando a la propia ciudadanía en la generación de conocimientos y la toma de decisiones en materia de salud pública de su ciudad. La ciencia ciudadana representa una valiosa herramienta para empoderar a las personas y fomentar su participación activa en la promoción de entornos más saludables y equitativos.

Liburu honetan, hiri-osasunaren ikerketan herritarren zientziaren ikuspegiaren garrantzia aztertzen dugu, eta mugiBIL Fotovoz proiektua aurkezten dugu adibide inspiratzaile gisa. Izan ere, komunitatearen parte-hartzeak asko lagundu dezake gure hirietako gizentasunaren aurkako borrokan, baita pertsonen bizi-kalitatea hobetzen ere.

mugiBIL proiektuaren bidez, hiri-osasunaren gaiari heltzen diogu herritarren zientziaren ikuspegitik, hau da, herritarrak euren hiriko osasun publikoari buruzko jakintza sortzeko, eta erabakiak har ditzaten inplikatur. Herritarren zientzia tresna oso baliagarria da pertsonak ahalduntzeko, parte-hartze aktiboa bultzatu eta ingurune osasungarri eta bidezkoagoak sustatzeko.

This book explores the power of the citizen science approach in urban health research and presents the mugiBIL Photovoice Project as an inspiring example of how community participation can significantly contribute to the fight against obesity and improve the quality of life for people in our cities.

The mugiBIL Project addresses the issue of urban health from the perspective of citizen science, involving citizens themselves in generating knowledge and making decisions on public health in their city. Citizen science represents a valuable tool to empower people and encourage their active participation in promoting healthier and more equitable environments.



Manuel Franco Tejero

Investigador de proyectos Heart Healthy Hoods
Heart Healthy Hoods proiektuen ikertzaile nagusia
Lead researcher for Heart Healthy Hoods projects

El estudio de la salud en las ciudades estaría incompleto sin las voces de las personas que viven, trabajan y pasan sus días en ellas. El proyecto mugiBIL nos ofrece una herramienta muy útil para que sean las propias personas vecinas de los barrios de Bilbao las que, a través de sus fotografías y sus reflexiones, cuenten qué elementos en sus barrios facilitan o impiden realizar actividad física. Son esas vecinas y vecinos los que proponen a través de esta herramienta una serie de recomendaciones para tener barrios más activos.

Esta perspectiva de ciencia ciudadana, ya que son las personas que participan las que construyen el conocimiento científico, nos permite hacer políticas que mejoren la salud de los barrios de forma más efectiva, partiendo de las necesidades y realidades locales.

Zorionak eta eskerrik asko
 Bilbotarrok!



Pedro Gullón Tosio

Profesor e investigador en Salud Pública en la UAH
Osasun Publikoko irakasle eta ikertzailea UAHn
Public Health professor and researcher at UAH

The study of health in cities would be incomplete without the voices of the people who live, work and spend their days in them. The mugiBIL Project provides a very useful tool so that people actually living in the neighbourhoods of Bilbao can tell us what elements facilitate or impede physical activity in their neighbourhoods by means of their photographs and reflections. Using this tool, these neighbours propose a series of recommendations to achieve more active neighbourhoods.

As it is the people participating who build the scientific knowledge, this citizen science perspective enables us to make policies that improve health in neighbourhoods more effectively, based on local needs and realities.

*Congratulations and thank you,
 Bilbao citizens!*

Hirietako osasunaren ikerketa osatu barik egongo litzateke bertan bizi, lan egin eta egunak igarotzen dituzten lagunen ahotsik entzun gabe. Horretarako, mugiBIL proiektua oso tresna erabilgarria da Bilboko auzoetako bizilagunek, argazki zein gogoeten bitartez, auzoetan euren jarduera fisikoa errazten edo eragozten duten elementuak identifikatzeko. Tresna honen bidez, auzotarrak eurak dira auzo aktiboagoak izateko gomendioak proposatzen dituztenak.

Partaideek eraikitzen dute ezagutza zientifikoa, eta beraz, herritarren zientzian oinarritutako ikuspegi honek aukera ematen digu auzoen osasuna modu eraginkor batean hobetzeko politikak egiten, tokian tokiko behar eta errealitateak kontuan hartzen.

**Zorionak eta eskerrik asko
 Bilbotarrok!**

Proyecto Ciudadano mugiBIL

Metodología Fotovoz

Fotovoz Metodologia

Photovoice Methodology



Fundamentos

Oinarriak

Principles

Origen. La metodología Fotovoz es una técnica participativa que combina la fotografía y el diálogo grupal para analizar y reflexionar sobre una problemática específica en una comunidad o grupo social. La herramienta Fotovoz fue desarrollada inicialmente por investigadores en promoción de la Salud (Wang and Burris, 1997), utilizando para ello fotografías hechas y seleccionadas por participantes.

Jatorria. Fotovoz metodologia argazkiak eta talde-elkarrizketak konbinatzen dituen partaidetza teknika bat da. Honen bitartez, komunitate edo gizarte-talde batek arazo zehatz bat aztertu eta horretaz hausnartu egiten du. Fotovoz teknika hasiera batean osasunaren sustapenean lan egiten zuten ikertzaileek garatu zuten (Wang and Burris, 1997), helburu horretarako parte-hartzaileek atera eta aukeratutako argazkiak erabiliz.

Background. The photovoice methodology is a participatory technique that combines photography and group dialogue to analyse and reflect on a specific problem in a community or social group. Photovoice is an established method developed initially by health promotion researchers (Wang and Burris, 1997), and uses photographs taken and selected by participants.



Fortalezas de esta Metodología

- Los participantes se sienten enriquecidos siendo involucrados en un proyecto de investigación creativo.
- Los participantes aprenden nuevas destrezas que les capacita a contar sus historias y comunicarlas al resto.
- Las fotografías capturan la experiencia vivida de los participantes y dan una mejor y más profunda reflexión sobre el mundo que les rodea.
- Las imágenes son una manera poderosa de permitir relaciones sociales entre los investigadores y los participantes.
- Códigos y temas surgen de las discusiones / imágenes transcritas utilizando el método de la teoría fundamentada.

Metodologia honen indarguneak

- Partaideak aberastuta sentitzen dira ikerketa proiektu sortzaile batean egonik.
- Partaideek baliabide berriak ikasten dituzte euren jakintzak beste batzuei ere kontatu ahal izateko.
- Argazkietan partaideek bizi izan dituzten esperientziak islatzen dira, auzotarren inguruaren eta gizartearen ikuspuntu hobe eta sakonagoa lortuz.
- Irudiek ikertzaile eta parte hartzaileen arteko harreman sakonagoa ahalbideratzen dute.
- Eztabaidetatik eta transkribatutako irudietatik gaiak eta azpigaiak sortzen dira, teoría funtsatua erabilita.

Strengths of the Approach

- Participants feel empowered and enriched by being involved in a creative research project.
- Participants learn new skills which enable them to tell their stories and communicate these to each other and the wider public.
- Photographs capture the lived experience of participants and give an insight and deeper understanding of their world.
- Visual images are a powerful way of enabling social relations between the researcher and the individuals/group being researched.
- Codes and themes emerge from the transcribed discussions/ images using grounded theory method.

Desarrollo

Garapena

Development

Los y las participantes asisten a unas sesiones donde se les explica la metodología. La primera sesión está guiada por el investigador y normalmente con la ayuda de un fotógrafo. Los participantes utilizan un smartphone y reciben formación sobre cómo utilizarlo. Durante las sesiones, los/las participantes presentan sus fotografías y explican el contexto en el que se tomaron. La discusión grupal lleva a explorar las diferentes perspectivas ciudadanas y sirve para identificar los temas y patrones que emergen de las experiencias reflejadas.

Parte-hartzaileak saio batzuetara joaten dira eta metodologia azaltzen zaie. Lehenengo saioa ikertzaileak gidatzen du, normalean argazkilari baten laguntzaz. Parte-hartzaileek sakelako telefonoa erabiltzen dute, eta horrekin argazkiak ateratzeko prestakuntza ematen zaie. Saioetan zehar parte-hartzaileek argazkiak aurkezten dituzte eta zer testuingurutan hartu diren azaltzen dute. Talde-eztabaidak herritarren ikuspegiak aztertzerara eramaten du, eta baliagarria da agertzen diren esperientzietatik gaiak eta ereduak zehazten direlako.

Participants attend sessions in which the methodology is explained. The first session is led by the researcher, usually with the help of a photographer. Participants use their smart phones and receive training on how to use them. During the sessions, the participants present their photographs and explain the context in which they were taken. Group discussion leads to explore the different citizen perspectives and helps to identify the themes and patterns that emerge from the reflected experiences.



Las imágenes aportadas expresan la perspectiva, visión y sentimientos acerca de un tema en concreto, por ejemplo el entorno de actividad física. Las fotografías son imprimidas y los y las participantes seleccionan un par de imágenes para usarlas como inicio de la discusión grupal.

La discusión grupal trata de las fotografías elegidas, sobre qué cosas les hacen ser significativas y qué piensan de las demás fotografías de otros participantes. Estas reuniones son grabadas y transcritas.

Los y las participantes se vuelven co-investigadores ya que son ellos y ellas los que sacan las fotografías e interpretan su significado para las y los investigadores. Esto difiere bastante de la investigación tradicional donde la responsabilidad recae sólo en la interpretación del investigador o investigadora.

Egindako irudiek gai zehatz bati buruzko perspektiba, ikuspegi eta sentimenduak isladatzen dituzte, kasu honetan jarduera fisikoaren ingurunearenak. Argazkiak inprimatu egiten dira, eta parte-hartzaile bakoitzak pare bat aukeratzen ditu talde-eztabaidari hasiera emateko.

Taldean sortzen den eztabiada aukeratutako argazkien ingurukoa da, zergatik diren esanguratsuak eztabaidatzen da, eta partaide bakoitzak bere iritzia ematen du. Saio guztiak grabatu eta transkribatu egiten dira.

Partaideak ikertzaile bilakatzen dira, haiek baitira argazkiak atera eta esanahi bat ematen diotenak. Hau ohizko ikerkuntzatik aldentuta dago, non ikertzailea soilik den datuak interpretatu eta lantzen dituen.

The images provided express their perspective , views and feelings related to a specific topic, in this case, physical activity. The photos are printed and the participants select a couple of images to use as stimulus for group discussion.

The discussion focuses on why the photographs were chosen, what makes them meaningful and what the participants think about each other's pictures. The discussion is recorded and transcribed.

Participants are co-researchers because they take the photographs and interpret their meaning for the researchers. This differs fundamentally from traditional research where the power often lies solely with the researcher.

La ciudad de Bilbao

Bilbao y sus barrios

Bilbo eta bere auzoak

Bilbao and its neighbourhoods



Bilbao

Bilbo

Bilbao

Bilbao es un municipio situado en el norte de España, capital de la provincia de Bizkaia, en el País Vasco. Con 344.127 habitantes censados en 2022 es la ciudad más poblada de la comunidad autónoma.

Administrativamente la urbe se distribuye en 34 barrios, agrupados, a su vez, en 8 distritos, que ocupan una superficie total de 41,6 kilómetros cuadrados.



Bilbo Espainiar Estatuko iparraldean kokatutako udalerria da, eta Bizkaiko hiriburua da, Euskal Autonomia Erkidegoan. 2022an 344.127 biztanle izan ditu erroldatuta, autonomia-erkidegoko biztanleriarik handiena izanik.

Hiria, administratiboki, 34 auzotan banatuta dago, 6 barrutitan antolatuta eta 41.6 kilometro karratuko zabalera hartzen du.



Located in the north of Spain, Bilbao is the capital of the province of Biscay, in the Basque Country. With 344,127 inhabitants registered in 2022, Bilbao is the most highly populated city of the autonomous community.

Administratively, the city is distributed into 34 neighbourhoods, which are in turn grouped into 8 districts, extending over a total area of 41.6 square kilometers.



Bilbao y sus barrios

Bilbo eta bere auzoak

Bilbao and its neighbourhoods

El proyecto mugiBIL se ha centrado en tres barrios pertenecientes a distintos distritos que, por sus características socioeconómicas, se distinguen entre sí: San Pedro de Deusto, Uribarri y San Francisco.

Las diferencias socioeconómicas entre barrios pueden medirse a partir del cálculo del índice de privación, que categoriza las áreas poblacionales en 5 quintiles (Qn), correspondiendo los quintiles bajos a las zonas más favorecidas y los altos a aquellas con mayor privación.

mugiBIL proiektua Bilboko barruti desberdinetako hiru auzotan oinarritu da, elkarren arteko ezaugarri sozioekonomikoengaitik ezberdintzen direnak: Deustuko Doneperiaga, Uribarri eta San Frantzisko .

Auzoen arteko desberdintasun sozioekonomikoak pribazio-indizeaz neur daitezke. Horren arabera, populazio-eremuak bost kintiletan (Kn) sailkatzen dira: kintil baxuak errekurtsorik gehien dituztenei dagozkie, eta kintilik altuenak gabeziarik handiena dutenei.



The mugiBIL Project has focused on three neighbourhoods from different districts of Bilbao, which differ clearly in their socioeconomic characteristics: San Pedro de Deusto, Uribarri and San Francisco –Bilbao La Vieja.

The socioeconomic differences between neighbourhoods can be measured from the calculation of the deprivation index, which categorises the population areas into 5 quintiles (Qn), with low quintiles corresponding to the most favoured areas and high quintiles to those with greater deprivation.

San Pedro de Deusto

Deustu Doneperiaga

San Pedro de Deusto

San Pedro de Deusto es el núcleo del distrito, y es conocido como el barrio joven de Bilbao, por ser sede de las Universidades y centros de estudio más importantes. Situado en la margen derecha de la Ría del Nervión se constituye como un nodo importante de actividad social y comercial de la capital.

Deustuko Doneperiaga barrutiko gune garrantzitsuena da eta Bilboko auzo gaztetzat ezagutua, ingurunean Unibertsitateak eta ikasteko zentro ezagunenetarikoa daudelako. Nerbioi itsasadarraren eskumaldean dago, eta Bilboko hiriburuaren gizarte- eta merkataritza-ekintzen erdigunea da.

San Pedro de Deusto is the centre point of its district, and is known as the "youthful" neighbourhood of Bilbao, as major universities and study centres are located there. Sitting on the right bank of the River Nervión, it is an important hub for the city's social and commercial activity.

Ficha técnica • Fitxa teknikoa • Data sheet

Distrito • Barrutia • District	1. Deusto
Habitantes • Biztanleria • Population (2022)	20.000
Índice privación (Qn) • Pribazio-indizea (Kn) • Deprivation index (Qn)	1



Uribarri

Uribarri

Uribarri

Uribarri es el barrio situado inmediatamente encima del Ayuntamiento. Fue una zona de caseríos desperdigados hasta los años 60, cuando fue urbanizado como producto del proceso de industrialización. Es considerado, en la actualidad, un barrio obrero que aglutina familias con rentas bajas y medias.

Uribarri Udaletxearen gainaldean kokatuta dagoen auzoa da. 60. hamarkadara arte sakabanatutako baserriz osatutako gunea izan zen, industrializazio prozesuaren ondorioz eraikuntzak hasi ziren arte. Egun, errenta baxu edo ertaineko familiez osatutako langile-auzoa da.

Uribarri is the neighbourhood located just above the Town Hall. It was an area of small farmhouses scattered around until the 1960s, when it was urbanised due to industrialisation. Today, it is considered to be a working class neighbourhood where low and middle-class families live.

Ficha técnica · Fitxa teknikoa · Data sheet

Distrito · Barrutia · District

2. Uribarri

Habitantes · Biztanleria · Population (2022)

12.849

Índice privación (Qn) · Pribazio-indizea (Rn) · Deprivation index (Qn)

3



San Francisco

San Frantzisko

San Francisco

Aunque administrativamente se distinguen los barrios de San Francisco y Bilbao La Vieja, tradicionalmente se han considerado uno sólo. Este barrio ha sido, igualmente, considerado por mucha gente como una zona pobre y marginal. Se sitúa en el centro de la ciudad, en la margen izquierda de la Ría del Nervión.

Nahiz eta administratiboki San Frantzisko eta Bilbo Zaharra auzoak desberdindu, auzo bakartzat hartu ohi izan dira. Jende askok behartsu eta baztertutzat jo izan du auzo hau. Hiriaren erdigunean dago, Nerbioi ibaiaren ezker aldean.

Although the neighbourhoods of San Francisco and Bilbao La Vieja are administratively separated, they have traditionally been considered as one. This neighbourhood has also been considered by many as a poor, marginalised area. It is located in the city centre, on the left bank of the River Nervión.

Ficha técnica • Fitxa teknikoa • Data sheet

Distrito • Barrutia • District	5. Ibaiondo
Habitantes • Biztanleria • Population (2022)	6.850
Índice privación (Qn) • Pribazio-indizea (Kn) • Deprivation index (Qn)	5



La comunidad de Bilbao

Estudio sociodemográfico y de obesidad en tres barrios de Bilbao

Bilboko hiru auzotan gizentasunari buruzko ikerketa soziodemografikoa

Sociodemographic and obesity study in three neighbourhoods of Bilbao

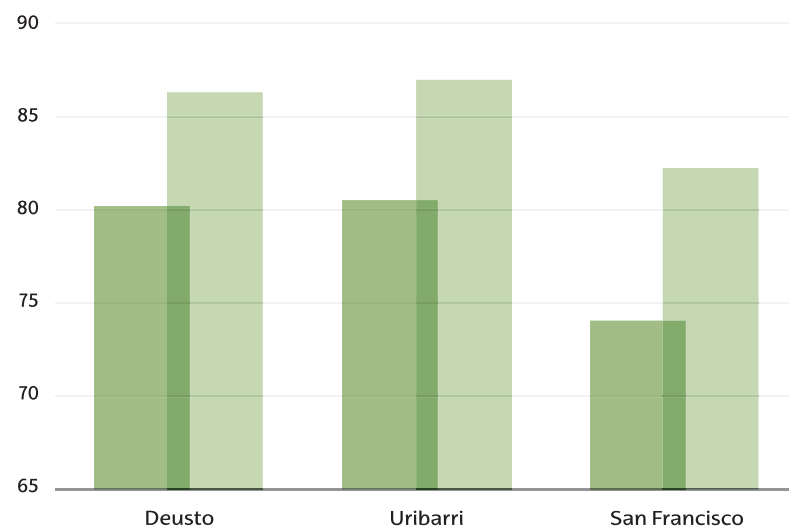


Diferencias sociales entre barrios

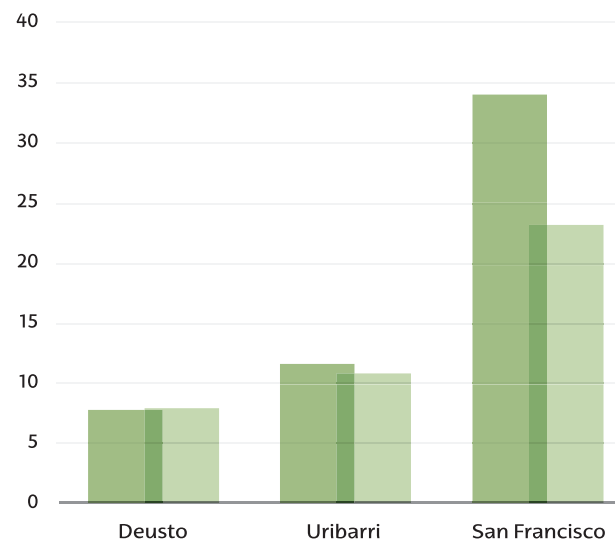
Auzoen arteko gizarte-desberdintasunak

Social differences between neighbourhoods

Esperanza media de vida (en años), por sexos (2013-2017)
 Bataz besteko bizi-itxaropena, sexuaren arabera (2013-2017)
 Average life expectancy (in years), by gender (2013-2017)



% de habitantes extranjeros, por sexos (2022)
 Atzerriko egoilarren %, sexuaren arabera (2022)
 % of foreign residents, according to gender (2022)



Fuente datos: EUSTAT y Ayuntamiento de Bilbao.
 Datuen iturria: EUSTAT eta Bilboko Udaletxea.
 Source: EUSTAT and Bilbao City Council.

Hombres · Gizonak · Men
 Mujeres · Emakumeak · Women

Diferencias económicas y laborales entre barrios

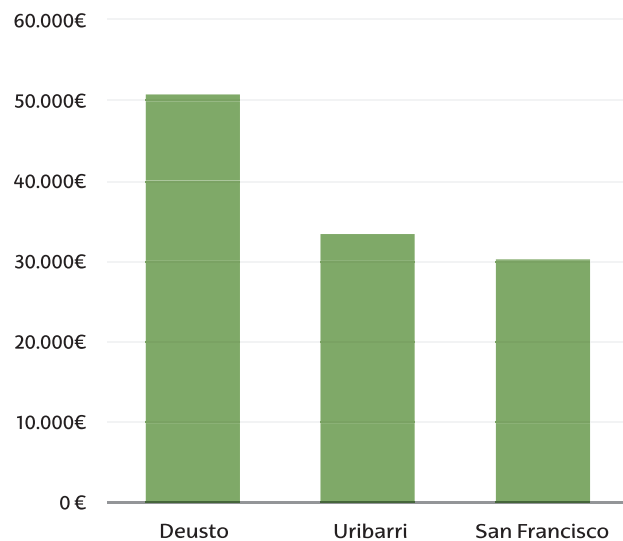
Auzoen arteko lan- eta ekonomia-desberdintasunak

Economic and labour differences between neighbourhoods

Renta media familiar, totales (2020)

Familiaren batez besteko errenta, guztira (2020)

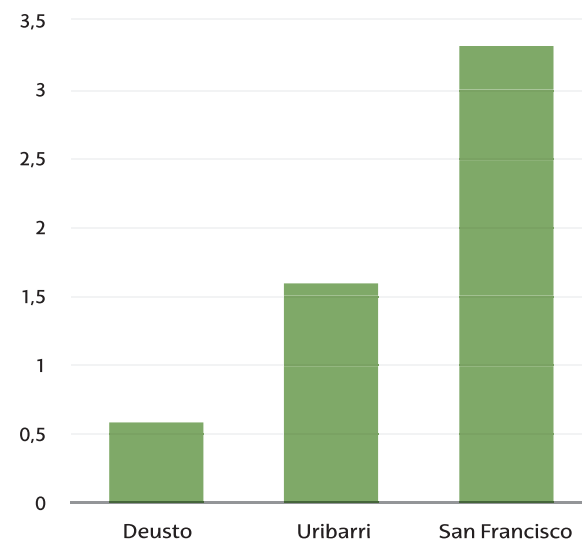
Total average household income (2020)



% de personas sin estudios primarios, totales (2022)

Lehenengo hezkuntzari gabeko pertsonen %, guztira (2022)

Total % of people without primary studies (2022)



Fuente datos: EUSTAT y Ayuntamiento de Bilbao.

Datuen iturria: EUSTAT eta Bilboko Udaletxea.

Source: EUSTAT and Bilbao City Council.

Sobrepeso y obesidad en los barrios de Bilbao

Gainpisua eta gizentasuna Bilboko auzoetan

Overweight and obesity in the neighbourhoods of Bilbao

El cálculo de la prevalencia de sobrepeso y obesidad se ha realizado empleando como muestra a los usuarios de más de 17 años adscritos al Centro de Salud de referencia de cada barrio de Bilbao en el año 2022. Se ha considerado sobrepeso cuando el índice de masa corporal (IMC) se encontraba entre 25-29 y obesidad cuando era ≥ 30 .

Gainpisu eta gizentasunaren prebalentzia neurketzeko 17 urtetik gorako lagina erabili da. Horretarako, 2022. urtean auzoeko Osasun Zentruen erabiltzaileen datuak erabili dira. Gorputz-masaren indizea (GMI) 25-29 bitartean zegoenean gainpisutzat hartu da, eta ≥ 30 zegoenean gizentasuntzat.

The prevalence of excess weight and obesity was calculated using data from each district's Health Centre, focusing on patients over the age of 17 in each neighbourhood of Bilbao in 2022. A body mass index (BMI) between 25 and 29 was considered to be excess weight, whilst those of ≥ 30 were considered as obesity.

Fuente datos: Osakidetza - Servicio Vasco de Salud.

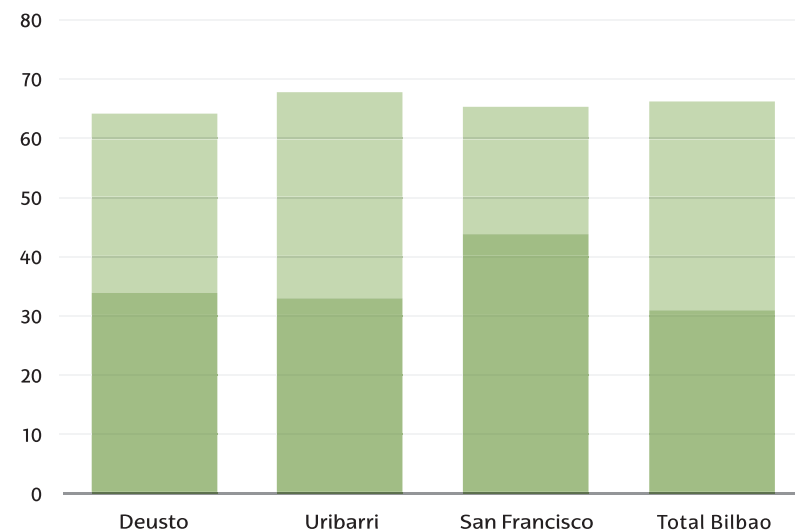
Datuen iturria: Osakidetza - Euskal Osasun Zerbitzua.

Source: Osakidetza - Basque Health System.

% usuarios >17 años con obesidad y sobrepeso (2022)

Gainpisu eta gizentasuna duten >17 urteko erabiltzaileen % (2022)

% of users >17 years old with obesity and overweight (2022)



■ Sobrepeso • Gainpisua • Overweight
■ Obesidad • Obesitatea • Obesity

Distribución de la obesidad en los barrios de Bilbao

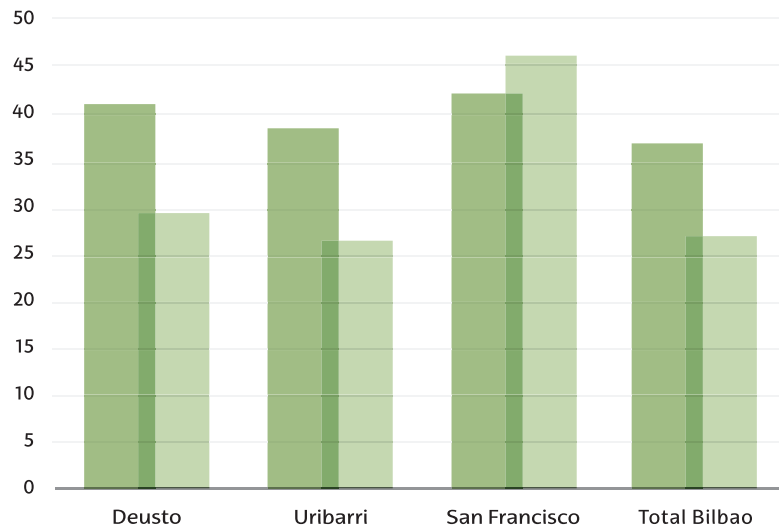
Gizentasunaren banaketa Bilboko auzoetan

Distribution of obesity in the neighbourhoods of Bilbao

% usuarios con sobrepeso, por sexos (2022)

Gainpisua duten erabiltzaileen %, sexuaren arabera (2022)

% of overweight users, by gender (2022)



■ Hombres · Gizonak · Men
■ Mujeres · Emakumeak · Women

Fuente datos: Osakidetza - Servicio Vasco de Salud.

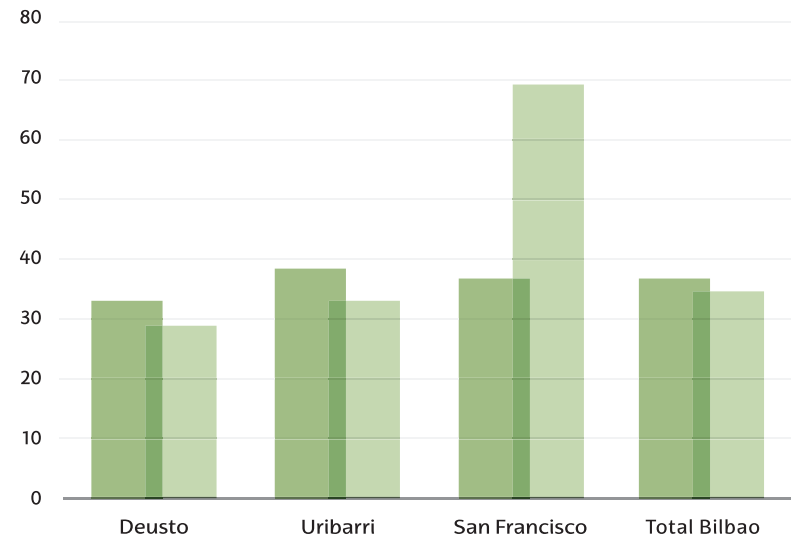
Datuen iturria: Osakidetza - Euskal Osasun Zerbitzua.

Source: Osakidetza - Basque Health System.

% usuarios con obesidad, por sexos (2022)

Gizentasuna duten erabiltzaileen %, sexuaren arabera (2022)

% of users with obesity, by gender (2022)



El IMC ha sido calculado a partir de los datos antropométricos registrados en la historia clínica electrónica de cada usuario del Centro de Salud durante el año 2022.

GMI-a kalkulatzeko erreferentziatzeko Osasun Zentruetako historia klinikoaren datu antropometrikoak erabili dira.

The BMI has been calculated using the anthropometric data of Health Centre users recorded in their electronic medical case files in 2022.

Bilbao y Actividad Física

Debate grupal y análisis de fotografías

Argazkien taldeko eztabaida eta analisia

Group discussion and analysis of participants' photographs







1

Espacios Urbanos
Hiriguneak
Urban Spaces



página 38 · [38. orrialdea](#) · page 38



página 46 · [46. orrialdea](#) · page 46



página 54 · [54. orrialdea](#) · page 54



página 40 · [40. orrialdea](#) · page 40



página 48 · [48. orrialdea](#) · page 48



página 56 · [56. orrialdea](#) · page 56



página 42 · [42. orrialdea](#) · page 42



página 50 · [50. orrialdea](#) · page 50



página 58 · [58. orrialdea](#) · page 58



página 44 · [44. orrialdea](#) · page 44



página 52 · [52. orrialdea](#) · page 52



página 60 · [60. orrialdea](#) · page 60

Espacios Urbanos

Hiriguneak

Urban Spaces

pág. 38 Deusto · "¡Al agua patos!"
38. or. Deustu · "Uretara!"
p. 38 Deusto · "Dive in!"

pág. 40 Deusto · "Paseos al alcance del barrio"
40. or. Deustu · "Auzoak eskuragarri dituen pasealekuak"
p. 40 Deusto · "Strolls around the neighbourhood"

pág. 42 Deusto · "Otro modo de vida"
42. or. Deustu · "Bizitzeko beste modu bat"
p. 42 Deusto · "Another way of life"

pág. 44 Deusto · "Naturaleza en pleno Deusto"
44. or. Deustu · "Natura Deustun bertan"
p. 44 Deusto · "Nature in the heart of Deusto"

pág. 46 Uribarri · "Frontón"
46. or. Uribarri · "Frontoia"
p. 46 Uribarri · "Pelota court"

pág. 48 Uribarri · "Debajo de un puente... hay deporte"
48. or. Uribarri · "Zubi azpian kirola dago"
p. 48 Uribarri · "Sport, under the bridge"

pág. 50 Uribarri · "Hacia arriba"
50. or. Uribarri · "Gorantza"
p. 50 Uribarri · "Upwards"

pág. 52 Uribarri · "Gimnasio BAM"
52. or. Uribarri · "BAM gimnasioa"
p. 52 Uribarri · "BAM gym"

pág. 54 San Francisco · "Malaespera"
54. or. San Fantzisko · "Malaespera"
p. 54 San Francisco · "Malaespera"

pág. 56 San Francisco · "Plaza vacía"
56. or. San Fantzisko · "Hutsik dagoen plaza"
p. 56 San Francisco · "Empty square"

pág. 58 San Francisco · "Uniendo puentes para paseo"
58. or. San Fantzisko · "Paseorako zubiak lotzen"
p. 58 San Francisco · "Connecting bridges for a stroll"

pág. 60 San Francisco · "Lo que cuesta ir al ambulatorio"
60. or. San Fantzisko · "Anbulategira heltzeko zailtasunak"
p. 60 San Francisco · "Upward struggle to get to the health centre"

“¡Al agua patos!” “Uretara!” “Dive in!”

Debate y análisis grupal

- “Bilbao ha vivido un poco de espaldas a la ría, y ahora ya no. Y uno de los barrios que mayor provecho le está sacando yo creo que es Deusto”
- “Mucha más gente utiliza el paseo de lo que podemos usar la ría, sin duda, pero es un potencial a desarrollar. Yo creo que llegará un momento en que Bilbao le dará más uso, así como hace 40 años era imposible”
- “Independientemente de que aquí se pueda hacer varios deportes, siempre hemos hablado de pasear, no es lo mismo pasear viendo agua que viendo cemento”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Bilbo itsasadarrari bizkarra emanda bizi izan da, eta orain ez. Eta etekin handiena ateratzen ari zaion auzoetako bat Deustu dela uste dut”
- “Itsasadarra erabil dezakeguna baino askoz jende gehiagok erabiltzen du pasealekua, zalantzarik gabe, baina garatu beharreko potentziala da. Nik uste dut une batean Bilbok erabilera gehiago emango diola, duela 40 urte ezinezkoa zen bezala”
- “Hemen hainbat kirol egin daitezkeela alde batera utzita, paseatzeaz hitz egin dugu beti, ez da gauza bera ura ikusten paseatzea edo zementua ikustea”

Group discussion and analysis

- “Bilbao has traditionally turned a blind eye to the river, but not anymore. And, in my opinion, Deusto is one of the neighbourhoods that is benefitting the most from it”
- “Undoubtedly, far more people use the walkway than can use the estuary, but it is a potential yet to be developed. I believe there will come a time when Bilbao will make more use of it, just as it was impossible to do so 40 years ago”
- “Regardless of the fact that various sports can be practised here, we have always talked about walking. It is not the same to go for a walk and look at water as it is to look at concrete”



Ribera de Botica Vieja
13/11/2021, 12:30h



Pablo Martín

25 años. Ingeniero informático. Residente en Deusto.
25 urte. Informatika ingeniaria. Deustuko bizilaguna.
25 years old. Computer engineer. Resident in Deusto.

“Paseos al alcance del barrio” “Auzoak eskuragarri dituen pasealekuak” “Strolls around the neighbourhood”

Debate y análisis grupal

- “Es un paseo que el barrio te invita a hacer, subir por ahí y pasear. Es algo que en otros barrios en Bilbao no lo tienen así tan a mano”
- “Tener todo esto al alcance del barrio, porque sales del barrio y ya te lo encuentras, es como una invitación a poder hacer salidas del barrio con paseos chulos y actividad física 100%”
- “Como vía de escape, la gente del barrio tiene para salir para arriba”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Auzoak hortik igotzera eta paseatzera gonbidatzen zaituen pasealekua da. Bilboko beste auzo batzuetan ez dute hain eskura”
- “Hau guztia auzoaren eskura egotea, hemendik irten eta aurrean aurkitzen duzunez, irteerak egitera gonbidatzen zaitu, paseo txulo eta jarduera fisikoarekin % 100ean datorrena”
- “Auzoko jendeak gora irteteko aukera du ihesbide gisa”

Group discussion and analysis

- “It’s a walk that the neighbourhood invites you to do, to go up there and stroll around. It’s something that other neighbourhoods in Bilbao don’t have so closeby”
- “You have all this within reach of the neighbourhood, because you leave the neighbourhood and there it is. It’s like an invitation to get out of the neighbourhood with cool walks and 100% physical activity”
- “As an escape route, people in the neighbourhood have to go up”



Subida a Arangoiti, C/ Luis Power con C/ Botica Vieja

15/11/2021, 18:00h



Xabier Madariaga

40 años. Reportero. Residente en Deusto.

40 urte. Kazetaria. Deustuko bizilaguna.

40 years old. Reporter. Resident in Deusto.

“Otro modo de vida”

“Bizitzeko beste modu bat”

“Another way of life”

Debate y análisis grupal

- “Tenemos distintos sitios donde hacer deporte, las canchas de baloncesto están justo ahí detrás, la pista de patinaje que está super bien para mi gusto. Si llueve tienes un sitio para caminar y no molestar a nadie”
- “Hay gente de la tercera edad bailando a la mañana. (...) También hay gente de todas las edades en los patines”
- “Yo veo que la gente ahora hace más deporte, incluso desde los más pequeños. Se mueve mucho, entonces lo que son estas zonas de deporte se han incrementado a raíz de la pandemia”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Kirola egiteko leku desberdinak ditugu, saskibaloio-kantxak hor atzean daude, patinaje-pista oso ondo dago nire gusturako. Euria egiten badu, leku bat duzu ibiltzeko inor molestatu gabe”
- “Hirugarren adineko jendea goizean dantzan ibiltzen da. (...) Adin guztietako jendea ere egoten da patinetan”
- “Nik ikusten dut jendeak orain kirol gehiago egiten duela, baita txikienek ere. Mugimendu handia dago, beraz, pandemiaren ondorioz horrelako kirolguneak ugartu egin dira”

Group discussion and analysis

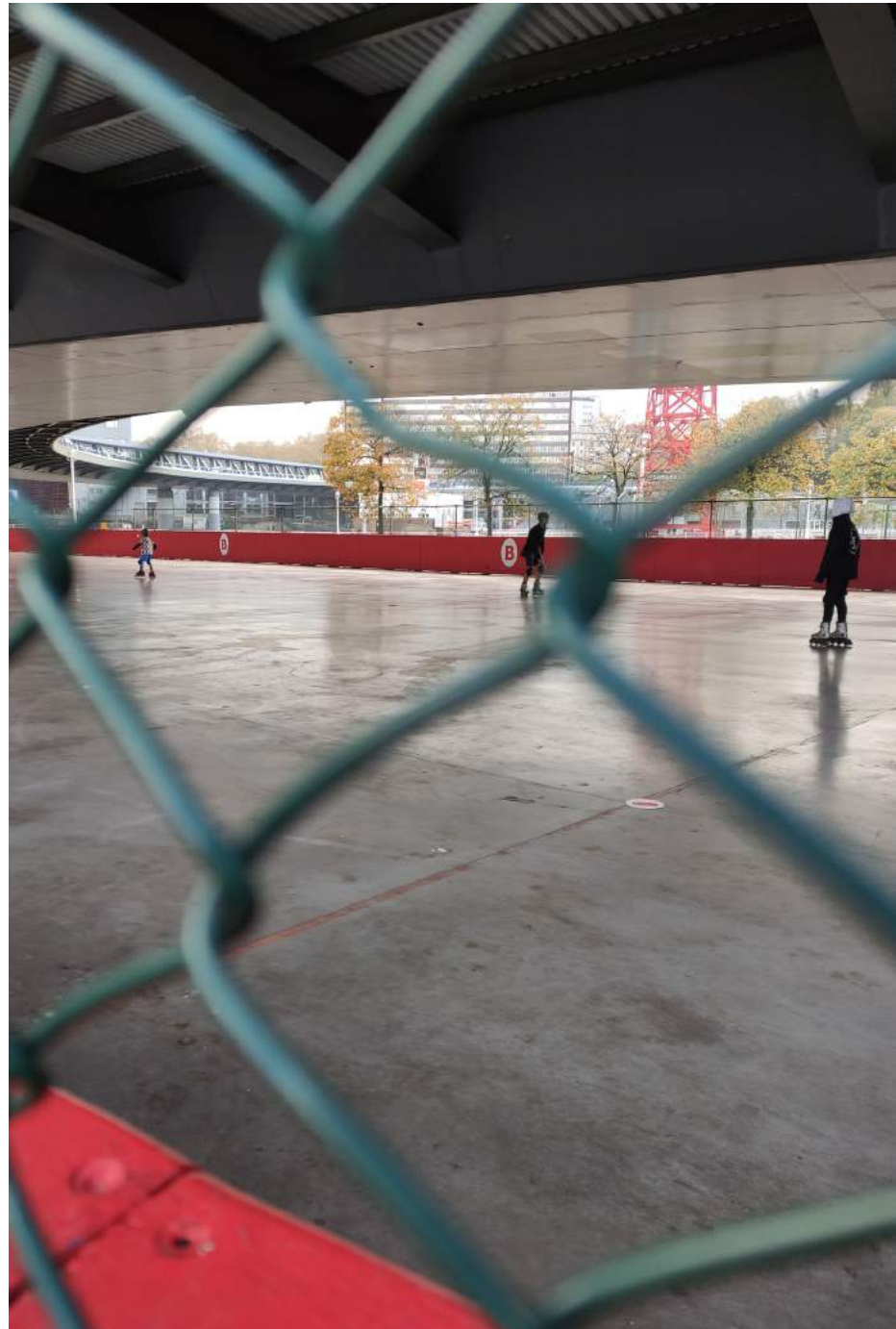
- “We have different places to do sport. The basketball courts are just over there behind the skating rink which is very nice, in my opinion. If it rains, you have somewhere to walk without disturbing anyone”
- “There are elderly people dancing in the morning. (...) There are also people of all ages on the skates”
- “I see that people are doing more sport now, even children. They move around a lot, so these sports areas have increased as a result of the pandemic”

Parque Deusto
06/11/2021, 11:00h



Yolanda Palencia

59 años. Ama de casa. Residente en Deusto.
59 urte. Etxeko andrea. Deustuko bizilaguna.
59 years old. Housewife. Resident in Deusto.



"Naturaleza en pleno Deusto"

"Natura Deustun bertan"

"Nature in the heart of Deusto"

Debate y análisis grupal

- "Vo lo veo un parque para los más mayores, no para los niños"
- "Un sitio al aire libre para poder estar. Un sitio para respirar, un sitio para tranquilidad, un sitio para la naturaleza"
- "Un pulmón en Deusto que hay que ir a buscar"
- "El parque de Sarriko no se aprovecha adecuadamente"

Taldeko eztabaida eta analisia

- "Nik nagusientzako parke bat ikusten dut, ez haurrentzako"
- "Aire librean egoteko lekua. Arnasa hartzeko, lasaitzeko eta naturan egoteko leku bat"
- "Deustun bilatu beharreko birika-espazio bat"
- "Sarriko parkea ez da behar beste aprobetxatzen"

Group discussion and analysis

- "I see it as a park for older people, not for children"
- "A place to spend time in the open air. A place to breathe, a place for peacefulness, a place for nature"
- "A lung in Deusto which you have to search for"
- "Sarriko Park is not being used properly"



Parque Sarriko
07/11/2021, 17:30h



Esther Olabarrieta

70 años. Jubilada. Residente en Deusto.
70 urte. Erretiratua. Deustuko bizilaguna.
70 years old. Retired. Resident in Deusto.

“Frontón” “Frontoia” “Pelota court”

Debate y análisis grupal

- “La mayoría van a jugar a una modalidad de pelota, casi todo el mundo con raqueta, que tampoco es muy tradicional. Pero veo a gente jugar a diferentes cosas, niños a jugar a fútbol, a veces van las niñas a practicar voleibol, aunque no tengan red. Y luego paseando al perro y jugando a la pelota. O sea que siempre hay alguien utilizándolo”
- “Este frontón existe porque nos empeñamos hace 40 años en que hubiera un frontón. (...) Lo que pretendemos es que el frontón, además de para su propia disciplina deportiva, sirva para más cosas, sobre todo cuando hay fiestas en el barrio que se pueden hacer cantidad de cosas y muchas veces no se hace porque no tiene techo”
- “Si nos centramos en la actividad física, es la única infraestructura que cumple 100% su cometido. Es un frontón totalmente funcional, está siempre lleno de gente”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Gehienek pilota modalitate batean jokatzera doaz, ia mundu guztia erraketarekin, oso tradizionala ez dena. Baina jendea ikusten dut gauza ezberdinetara jolasten, mutilak futbolean, batzuetan neskak boleibolera nahiz eta sarerik ez izan. Eta txakurra paseatzen eta pilotan jolasten ere. Beraz, beti dago norbait frontoia erabiltzen”
- “Frontoi hau duela 40 urte frontoi bat egon zedin ahalegindu ginelako existitzen da. (...) Bere kirol diziplinarako balio izateaz gain, gauza gehiagotarako erabili ahal izatea nahi dugu, batez ere auzoko jaietan gauza asko egin daitezke, eta askotan ez da egiten aterperik ez dagoelako”
- “Jarduera fisikoari erreparatzen badiogu, bere helburua % 100 betetzen duen azpiegitura bakarra da. Frontoi guztiz funtzionala da, beti jendez beteta dagoena”

Group discussion and analysis

- “Most of them go to play some kind of ball game, almost everyone with a racket, which is not very traditional either. But I see people playing different things, boys playing football, sometimes girls playing volleyball, even though they don’t have a net. And then walking the dog and playing ball. So there’s always someone using it”
- “This pelota court exists because we insisted on there being one 40 years ago. (...) What we want is for the court to be used for other things, in addition to its own sporting discipline, especially when there are parties in the neighbourhood where a lot of things could be done and are often not done because there is no roof”
- “If we focus on physical activity, it is the only infrastructure that fulfils its purpose 100%. It is a fully functional pelota court, it is always full of people”



Entre travesía de Uribarri 5 y Maurice Ravel 19
19/01/2022, 10:30h



Galder Iturregui

46 años. Desempleado. Residente en Uribarri.
46 urte. Langabea. Uribarriko bizilaguna.
46 years old. Unemployed. Resident in Uribarri.

“Debajo de un puente... hay deporte”

“Zubi azpian kirola dago”

“Sport, under the bridge”

Debate y análisis grupal

- “Un ejemplo de cómo aprovechar los bajos de la autovía. (...) El otro día que llovía por aquí había padres con niños, y tienen como unas vallas para hacer deporte. Los críos del parque no se mojan”
- “Está el rocódromo, hay bloques como de escayola que los críos suben y bajan, hay como barrotes metálicos...”
- “Ahí no hay ninguna cosa para los señores mayores, más que pasear de ahí hasta la puerta del túnel. Y ya que han puesto para los críos, a mí me parece que alguna actividad para el movimiento, o personal, o máquinas para mayores, podrían poner”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Autobiaren azpiak aprobetxatzeko moduaren adibide bat. (...) Euria ari zuen aurreko egunean gurasoak eta haurrak zeuden, eta kirola egiteko hesi batzuk daude. Horrela, parkean dauden umeak ez dira bustitzen”
- “Rokodromoa dago, umeak gora eta behera egoteko eskaiolazko blokeak daude, metalezko barrote batzuk bezalakoak daude...”
- “Hor ez dago ezer nagusientzat, tuneleko ateraino paseatzea baino. Eta haurrentzat jarri duten bezala, nire ustez mugimendurako zeozer edo bakarkako jarduerak egiteko helduentzako makinak ipini ditzakete”

Group discussion and analysis

- “It’s an example of how to take advantage of below the motorway. (...) The other day when it was raining, there were parents with children, and they have some kind of fences to do sport. The kids in the park don’t get wet”
- “There’s the climbing wall, there are blocks like plaster blocks that the kids climb up and down, there are like metal bars...”
- “There is nothing there for the elderly, apart from walking from there to the tunnel door. As they’ve installed something for the kids, it seems to me that they could put in some kind of activity for movement, or staff, or machines for the elderly”



C/ La Salve
07/12/2021, 14:20h



Ane Miren Pelayo

26 años. Enfermera. Residente en Uribarri.
26 urte. Erizaina. Uribarriko bizilaguna.
26 years old. Nurse. Resident in Uribarri.

"Hacia arriba" "Gorantza" "Upwards"

Debate y análisis grupal

- "En este barrio, con la problemática de escaleras y desniveles, tenemos la posibilidad de acceder a la vía verde en la vía vieja"
- "La gente del barrio lo hemos usado siempre porque das una vuelta perfecta en el cinturón verde"
- "La vía vieja es para andar, para correr, tienes los frontones, tienes las vistas de Bilbao, y es todo liso para pasear kilómetros"

Taldeko eztabaida eta analisisia

- "Auzo honetan dagoen eskaileren eta desnibelen arazoarekin, bide zaharrean bide berdera iristeko aukera dugu"
- "Auzotarrok beti erabili izan dugu, gerriko berdean buelta bikaina emateko aukera dagoelako"
- "Bide zaharra ibiltzeko da, korrika egiteko, pilotalekuak daude, Bilboko bistak dituzu, eta kilometro batzuk paseatzeko laua da"

Group discussion and analysis

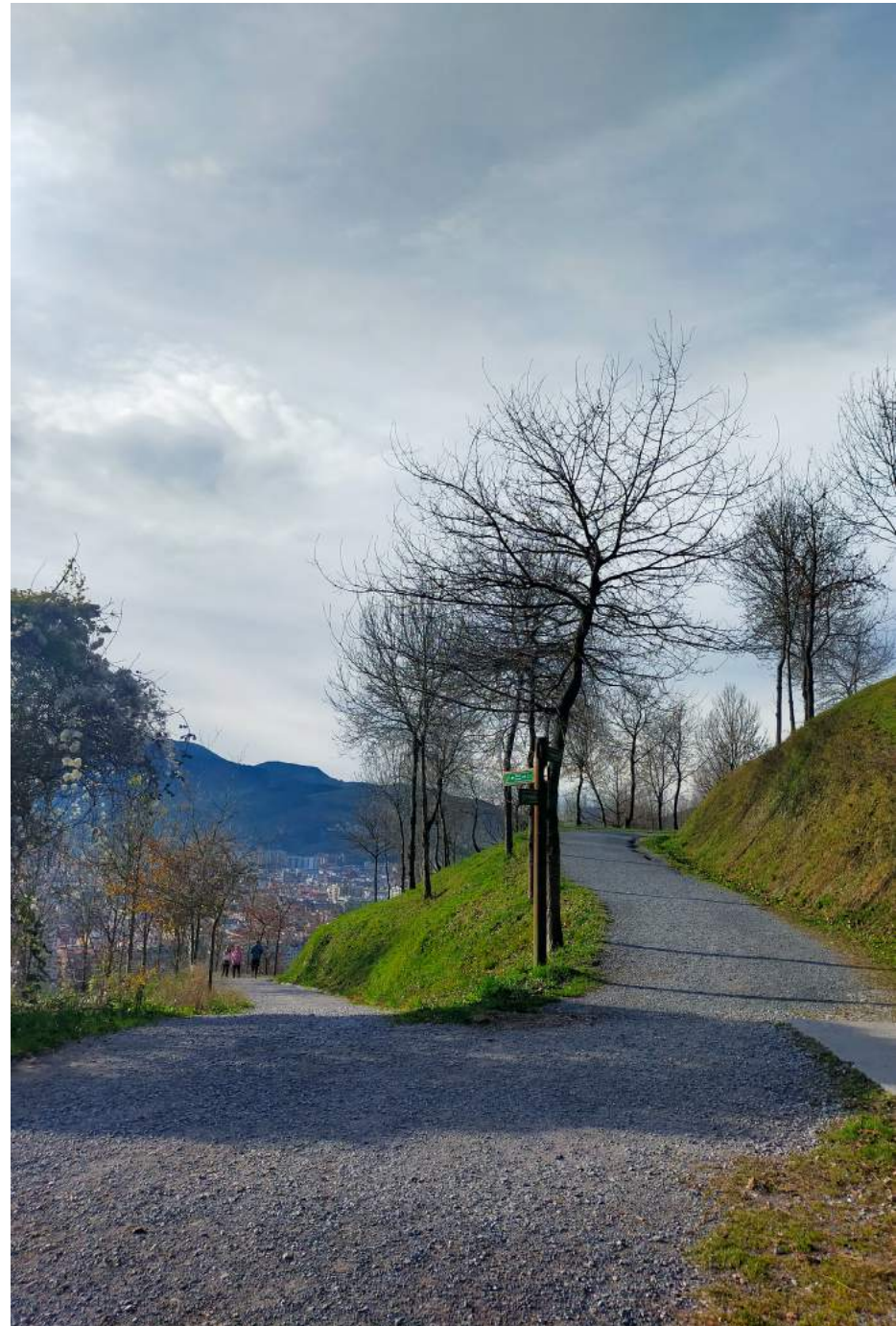
- "In this neighbourhood, with the problem of steps and different levels, can access using the green belt on the old road"
- "The people in the neighbourhood have always used it because you can do a perfect lap in the green belt"
- "The old road is for walking, for running. There are fronton courts and views over Bilbao, and it's all flat to walk for miles"

Artxanda
01/01/2022, 11:40h



Itziar Urbina

56 años. Administrativa. Residente en Uribarri.
56 urte. Administrazzailea. Uribarriko bizilaguna.
56 years old. Administrative. Resident in Uribarri.



“Gimnasio BAM”

“BAM gimnasioa”

“BAM gym”

Debate y análisis grupal

- “En el barrio no hay polideportivo, no hay un centro donde hacer gimnasia”
- “Lo que pasa es que bajas al centro de la ciudad a los nuevos gimnasios y te hacen ofertas, cosa que al estar aquí no pueden hacer ofertas porque tienen que contratar a gente. Mucha gente del barrio se va porque aprovechan las ofertas”
- “Me parece que no hay oferta pública cultural ni de actividad física”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Auzoan ez dago kiroldegirik, ez dago gimnasia egiteko zentrorik”
- “Gertatzen dena da hiriko erdigunera jaisten zarela gimnasio berrietara, eta hor eskaintzak egiten dizkizute. Hemen dauden gimnasioek ezin dute eskaintzarik egin langileak kontratatu behar dituztelako. Auzoko jende asko kanpora joaten da eskaintzak aprobetxatzeko”
- “Iruditzen zait ez dagoela kultur ezta jarduera fisikorako eskaintza publikorik”

Group discussion and analysis

- “There is no sports centre in the neighbourhood. There are no facilities to do exercise”
- “What happens is that you go down to the city centre to the new gyms which give you special offers. They can’t do that here because they have to hire people. A lot of people from the neighbourhood leave because they take advantage of the offers”
- “I think that there is no offer of public culture or physical activity”



C/ Uribarri 3

14/12/2021, 13:10h



Irene Ortiz de Urbina

34 años. Técnica de sensibilización. Residente en Uribarri.

34 urte. Sentsibilizazio teknikaria. Uribarriko bizilaguna.

34 years old. Awareness technician. Resident in Uribarri.

"Malaespera"

"Malaespera"

"Malaespera"

Debate y análisis grupal

- "Esa plaza se puede utilizar, por ejemplo, para hacer un parque de juegos de niños, que no hay en ningún sitio más que el de Miribilla que tiene overbooking, o se podría usar la plaza para poner para los mayores para hacer ejercicios"
- "Hay zonas urbanizadas que no se si son comunitarias o municipales que están en baldío, no tienen nada"
- "En otra zona había un proyecto para acondicionarlo, poner alguna cosa para mayores, poner bancos mejores... y se ha quedado ahí parado"

Taldeko eztabaida eta analisisia

- "Plaza hori, adibidez, haurren jolas parke bat egiteko erabili daiteke, gainezka dagoen Miribillako parkea baitago soilik, edo adinekoek ariketak egiteko erabili daiteke plaza"
- "Ez dakit urbanizatutako hainbat eremu komunitarioak edo udalarenak diren, eta batzuk abandonatuta daude, ez dute ezer"
- "Beste toki bat egokitzeko proiektu bat zegoen, adinekoentzat zerbait ipintzeko, banku hobeak jartzeko... eta hor gelditu da"

Group discussion and analysis

- "That square can be used, for example, to make a children's playground, as there isn't one anywhere but in Miribilla, which is overcrowded, or the square could be used to provide exercise facilities for the elderly"
- "There are urbanised areas that I don't know whether they are community or municipal areas that are wasteland, they don't have anything"
- "In another area, there was a project to refurbish it, to put in something for the elderly, to put in better benches... and it has been left at a standstill"



C/ Mena s/n (Barrio Zabala)

21/12/2021, 15:00h



Luis Fernando Vidal

73 años. Jubilado. Residente en San Francisco.

73 urte. Erretiratua. San Frantziskoko bizilaguna.

73 years old. Retired. Resident in San Francisco.

"Plaza vacía"

"Hutsik dagoen plaza"

"Empty square"

Debate y análisis grupal

- "En otra plaza quitaron los bancos, y se podía aprovechar también para poner aparatos para que la gente haga ejercicio y tenga algo. Realmente toda esta zona no hay nada"
- "Yo creo que poner ese tipo de aparatos en zonas donde no hay ninguna accesibilidad por ninguna parte, donde no hay una pista un poco plana para que la gente pueda andar..."

Taldeko eztabaida eta analisisia

- "Beste plaza batean bankuak kendu zituzten, eta jendeak ariketa fisikoa eta zerbait egiteko aparatuak jartzeko aprobetxa zitekeen. Egia esan, inguru honetan ez dago ezer"
- "Nire ustez, horrelako aparatuak inongo irisgarritasunik ez dagoen lekuetan ipintzea, oinez ibiltzeko pista laurik ere ez dagoen lekuan..."

Group discussion and analysis

- "In another square, the benches were removed and equipment could be installed for people to exercise and have something to do. There is really nothing in this whole area"
- "I think that putting this kind of equipment in areas where there is no accessibility, where there is no path without slopes for people to walk..."

Plaza en C/ Zabala
11/11/2021, 18:30h



Azucena Kandin

68 años. Jubilada. Residente en San Francisco.
68 urte. Erretiratua. San Frantziskoko bizilaguna.
68 years old. Retired. Resident in San Francisco.



"Uniendo puentes para paseo"

"Paseorako zubiak lotzen"

"Connecting bridges for a stroll"

Debate y análisis grupal

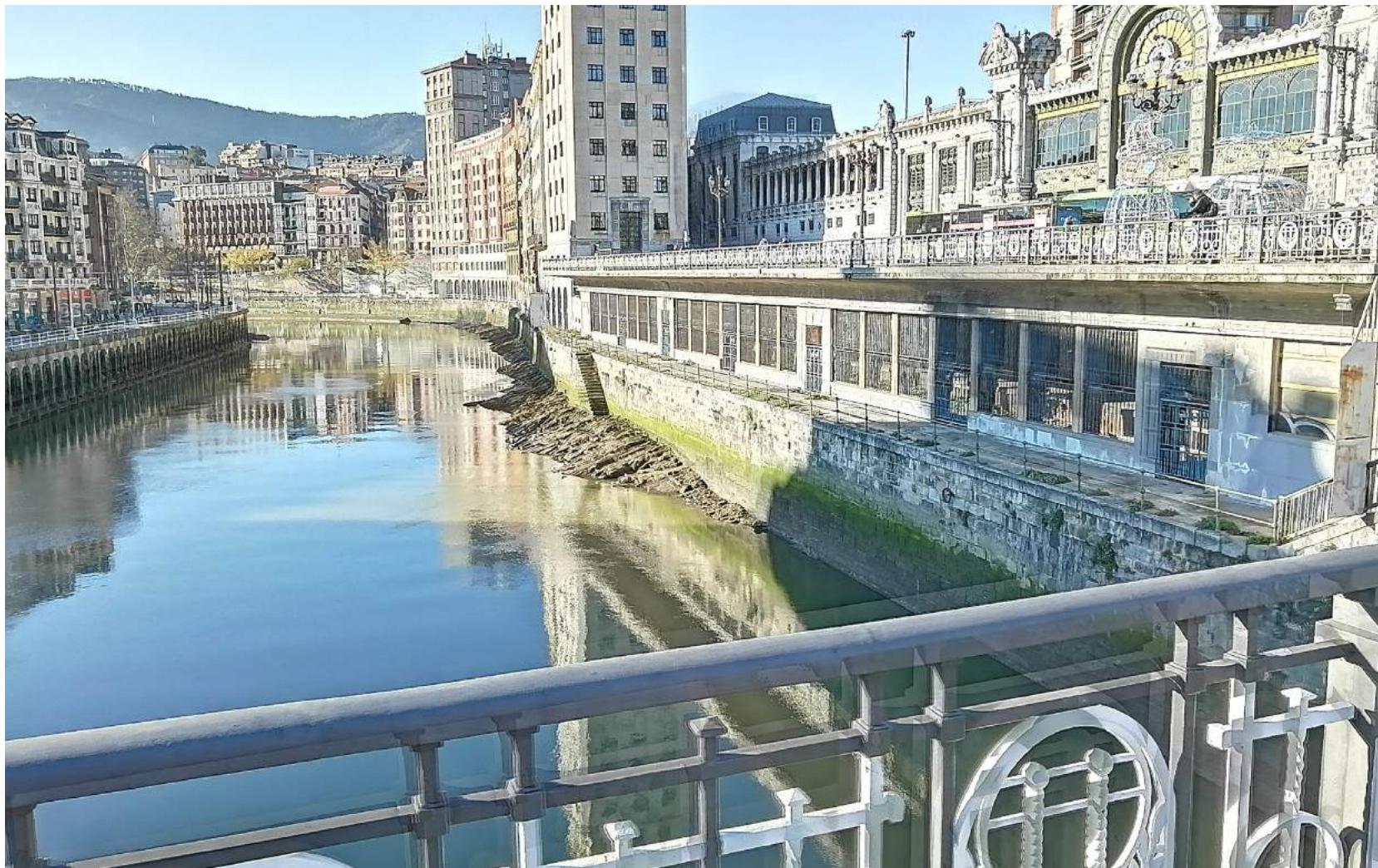
- "La pasarela de madera es una cosa que hicieron que queda muy bien. Pero a mi lo que me llama la atención es que vemos en pleno centro de Bilbao una zona totalmente degradada, que es la zona de la Naja. Está todo lleno de vallas, no puedes acceder por ninguna zona, porque cada vez hay más vallas"
- "Seguirá así hasta que alguien lo venda como bar de moda o lo que sea..."

Taldeko eztabaida eta analisia

- "Egurrezko pasabidea egin zuten eta oso ondo geratzen da gauza bat da. Baina niri arreta deitzen dit Bilboko erdigunean erabat degradatuta dagoen eremu bat ikusten dugula, Naxa ingurua. Dena hesiz beteta dago, ezin zara inodik sartu, gero eta hesi gehiago baitaude"
- "Horrela jarraituko du norbaitek modako taberna edo dena delakoa egiteko saltzen duen arte..."

Group discussion and analysis

- "The wooden walkway is something that looks great. We can see a totally degraded area in the centre of Bilbao, which is the Naja area. It's all full of fences, you can't access it from any area, because there are more and more fences"
- "It'll stay that way until someone sells it as a trendy bar or whatever..."



Muelle de la Naja entre los puentes del Arenal y la Merced

18/12/2021, 10:36h



Juan Ángel San Vicente

62 años. Jubilado. Residente en San Francisco.

62 urte. Erretiratua. San Frantziskoko bizilaguna.

62 years old. Retired. Resident in San Francisco.

“Lo que cuesta ir al ambulatorio”

“Anbulategira heltzeko zailtasunak”

“Upward struggle to get to the health centre”

Debate y análisis grupal

- “Desde San Antón hasta Miribilla es una cuesta. (...) Nos cuesta llegar al ambulatorio”
- “El parque de Miribilla es un pulmón para la zona, pero para hacer uso de él, como son todo cuestas, no es muy factible que la gente vaya a hacer allí deporte. Van cuatro jóvenes y los perros”
- “Yo a Miribilla voy con un libro y te sientas allí y no te molesta nadie. Es una zona que cuesta subir, pero una vez que llegas te sientas y es muy agradable”

Taldeko eztabaida eta analisisa

- “San Antonetik Miribillaraino aldapa bat da. (...) Anbulategiraino iristea kostatzen zaigu”
- “Miribillako parkea inguru honetaarko birika bat da, baina hori erabili ahal izateko aldapak daudenez, zaila da jendea bertara heltzea kirola egiteko. Lau gazte eta txakurrak doaz”
- “Ni Miribillara liburu batekin noa, han jesartzen zara eta ez zaitu inork molestatzen. Igotzea kostatzen da, baina behin iritsita eseri eta oso atsegina da”

Group discussion and analysis

- “From San Antón to Miribilla there’s a hill. (...) It’s difficult for us to get to the health centre”
- “The Miribilla park is a lung for the area, but as it is all uphill, it is not very feasible for people to go there to do sport. A few young people and dogs go there”
- “I go to Miribilla with a book and sit there and nobody bothers you. It’s a difficult area to get to, but once you get there and sit down, it’s very pleasant”



Plaza Saralegui
12/11/2021, 12:45h



Montse Marañón Martínez

74 años. Jubilada. Residente en San Francisco.
74 urte. Erretiratua. San Frantziskoko bizilaguna.
74 years old. Retired. Resident in San Francisco.



ctt
Express

Tu red ibérica
de envíos

Recibes y entregas
en todo

EXPRESS



cttexpress.com

0053 LVG

TIENDA DE ALIMENTACIÓN
TANGER LEBES

WIKER SHOP
TANGER LEBES



2

Movilidad y Accesibilidad

Mugikortasuna eta Irisgarritasuna

Mobility and Accessibility



página 66 · 66. orrialdea · page 66



página 74 · 74. orrialdea · page 74



página 82 · 82. orrialdea · page 82



página 68 · 68. orrialdea · page 68



página 76 · 76. orrialdea · page 76



página 84 · 84. orrialdea · page 84



página 70 · 70. orrialdea · page 70



página 78 · 78. orrialdea · page 78



página 86 · 86. orrialdea · page 86



página 72 · 72. orrialdea · page 72



página 80 · 80. orrialdea · page 80



página 88 · 88. orrialdea · page 88

Movilidad y Accesibilidad

Mugikortasuna eta Irisgarritasuna

Mobility and Accessibility

pág. 66 66. or. p. 66	Deusto · "Mejor señalización para espacios compartidos" Deustu · "Partekatutako espazioetan seinaleztapen beharra" Deusto · "Better signalling for shared spaces"	pág. 78 78. or. p. 78	Uribarri · "Barreras arquitectónicas para la cultura (biblioteca)" Uribarri · "Kulturarentzako arkitektura oztopoak (liburutegia)" Uribarri · "Architectural barriers to culture (library)"
pág. 68 68. or. p. 68	Deusto · "Paseo saludable" Deustu · "Tbilbide osasungarria" Deusto · "Healthy stroll"	pág. 80 80. or. p. 80	Uribarri · "Uff!!!" Uribarri · "Ufa!!!" Uribarri · "Phew!!!"
pág. 70 70. or. p. 70	Deusto · "El negocio lo primero" Deustu · "Negozioari lehentasuna" Deusto · "Business comes first"	pág. 82 82. or. p. 82	San Francisco · "Acera estrecha" San Frantzisko · "Espaloi estua" San Francisco · "Narrow pavement"
pág. 72 72. or. p. 72	Deusto · "Bilbao-bizi!" Deustu · "Bilbao-bizi!" Deusto · "Bilbao-bizi!"	pág. 84 84. or. p. 84	San Francisco · "Más cuestas" San Frantzisko · "Aldapa gehiago" San Francisco · "More slopes"
pág. 74 74. or. p. 74	Uribarri · "Accesibilidad" Uribarri · "Irisgarritasuna" Uribarri · "Accessibility"	pág. 86 86. or. p. 86	San Francisco · "Teleférico" San Frantzisko · "Teleferikoa" San Francisco · "Cable car"
pág. 76 76. or. p. 76	Uribarri · "Campo base" Uribarri · "Eremu egonkorra" Uribarri · "Base camp"	pág. 88 88. or. p. 88	San Francisco · "Malos humos" San Frantzisko · "Kutsadura eta umore txarra" San Francisco · "Bad fumes"

“Mejor señalización para espacios compartidos”

“Partekatutako espazioetan seinaleztapen beharra”

“Better signalling for shared spaces”

Debate y análisis grupal

- “Tiene un parque en el se juega, un paseo en el que se anda, se pasea en bici, pero que también tiene el añadido de los coches y el tráfico, que al final a veces es un problema”
- “El problema es que en esta zona convergimos todos, patines, bicicletas, de todo”
- “En este paseo tenemos para hacer todo tipo de actividades: correr, caminar, bicicletas, patines....”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Badago parkea jolasteko, paseoa oinezkoentzako, bizikletan ibiltzeko lekua, baina horri autoak eta trafikoa ere gehitu behar zaizkio, batzuetan arazo bat izaten dena”
- “Inguru honetan guztiok bat egiten dugu, patinak, bizikletak, denetarik, eta hori arazo bat da”
- “Pasealeku honetan mota guztietako jarduerak egin ditzakegu: korrika egin, oinez ibili, bizikletaz, patinekin...”

Group discussion and analysis

- “There is a park where you play, a walkway to go for a walk, a bike ride, but there are also cars and traffic, which in the end is sometimes a problem”
- “The problem is that everything converges in this area: skates, bicycles, everything”
- “There are all kinds of activities to do on this walkway: running, walking, cycling, skating...”



Puente Botika Vieja

06/11/2021, 13:30h



Maite Díez

67 años. Jubilada. Residente en Deusto.

67 urte. Erretiratua. Deustuko bizilaguna.

67 years old. Retired. Resident in Deusto.

“Paseo saludable”

“Ibilbide osasungarria”

“Healthy stroll”

Debate y análisis grupal

- “El paseo se queda totalmente pequeño para un momento dado para toda la cantidad de personas que circulan por ahí. Se nos ha quedado pequeño porque no es para los de Deusto, sino que es para todo Bilbao”
- “Está bastante bien, aunque igual necesitaríamos más espacio para la cantidad de gente que hay”
- “Es una barbaridad, porque viene gente de todos los lados, es una zona de paseo constante y todo el día, todo el mundo de Bilbao viene a pasear en esa zona. Es la zona de paseo de todo el mundo, entonces, normal, se llena”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Pasealekua guztiz txikia geratzen inguruan dabiltzan pertsona guztiak kontuan hartzeko momento jakin batean. Deustukoentzat ez ezik, Bilbotar guztientzako da eta txiki geratu zaigu”
- “Nahiko ondo dago; hala ere, agian leku gehiago beharko genuke dagoen jende kopuruagatik”
- “Astakeri bat da, alde guztietatik etortzen da jendea, egun osoan paseorako gunea da, Bilboko jende guztia etortzen da inguru horretan paseatzera. Mundu guztiarentzako pasealekua da, eta normala denez bete egiten da”

Group discussion and analysis

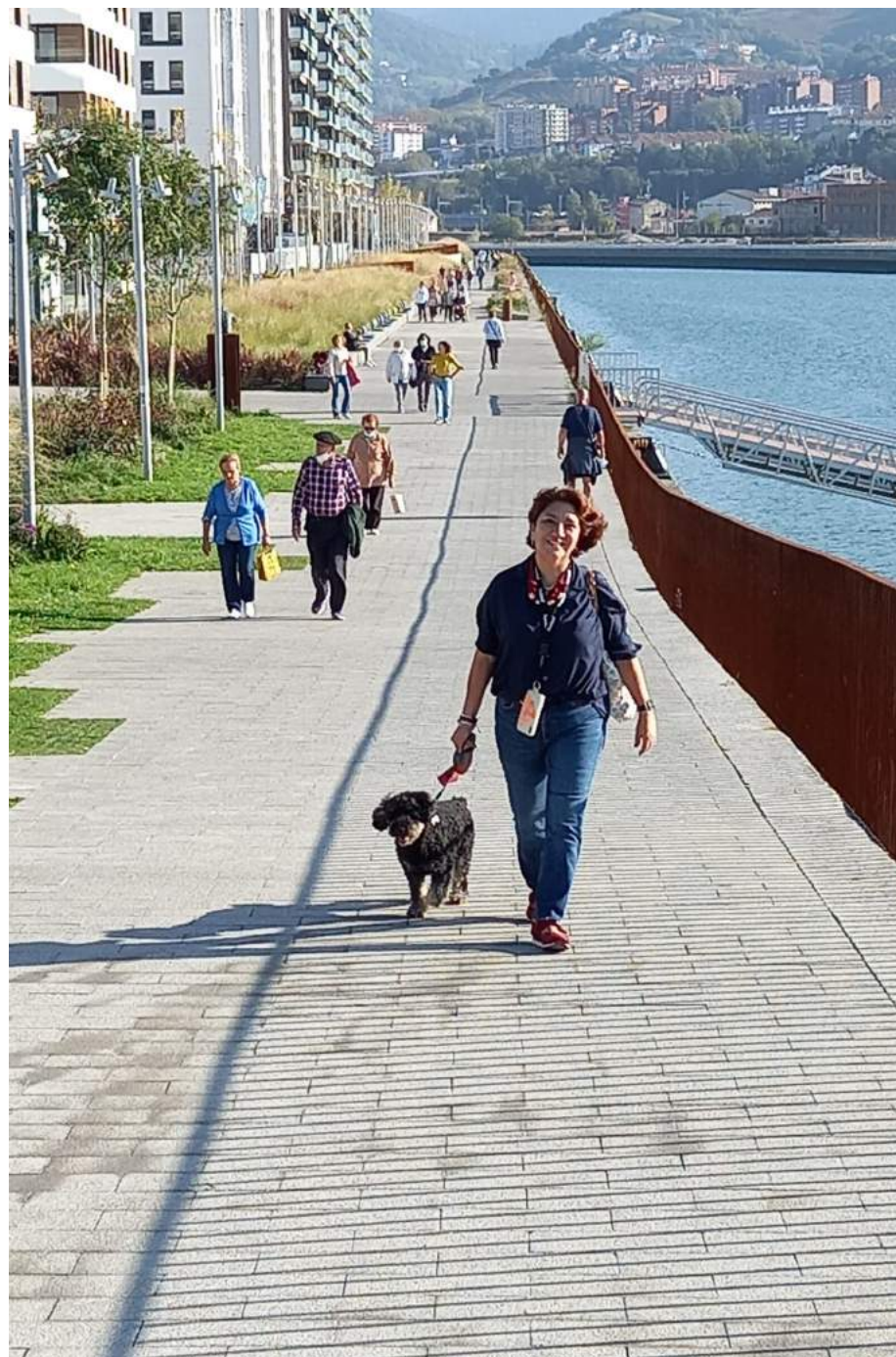
- “The walkway is far too small for all the people who use it. It has become too small because it is not only for the people of Deusto, but for the whole of Bilbao”
- “It’s pretty good, although we could do with more space for the amount of people we have”
- “It’s crazy because people come from all over, it’s an area of constant strolling all day long, everyone from Bilbao comes to walk in this area. It’s everybody’s walking area, so it’s obvious that it is crowded”

Ribera de Deusto
12/10/2021, 17:50h



Yanyra Proaño

47 años. Locutora de radio. Residente en Deusto.
47 urte. Irrati esataria. Deustuko bizilaguna.
47 years old. Radio broadcaster. Resident in Deusto.



“El negocio lo primero”

“Negozioari lehentasuna”

“Business comes first”

Debate y análisis grupal

- “En las terrazas que pusieron con el COVID han comido espacio a los parkings. La acera antes estaba intransitable, y ha ganado bastante”
- “Ahora que conocemos la modalidad de sacar las terrazas a los aparcamientos nos parece mejor solución. Las terrazas nos gustan. Le dan vida al barrio. Están bien delimitadas, puedes estar con niños y sentirte seguro”
- “Están los que quieren estar sentados en una terraza y los que quieren andar, que todo es bueno en su justo extremo”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “COVIDaren ondorioz jarri zituzten terrazak aparkalekuen lekua jaten zuten. Aurretik ez zegoen espaloitik ibiltzeko modurik, eta ondoren nahiko espazio irabazi da”
- “Orain terrazak aparkalekuetara atera daitezkeela ezagutzen dugula, irtenbide ona iruditzen zaigu. Terrazak gustuko ditugu. Auzoari bizia ematen diote. Ondo mugatuta daude, umeeekin egon zaitezke eta eroso sentitu”
- “Terrazan eserita egon nahi dutenak daude alde batetik, bestetik ibili nahi dutenak, eta dena da ona neurrian”

Group discussion and analysis

- “The terraces that were set up because of COVID have replaced the parking spaces. It was impossible to walk down the pavement before, and a lot has been gained”
- “Now that we know how to move the terraces out into the parking spaces, it seems to be a better solution. We like the terraces. They bring life to the neighbourhood. They are well marked out, you can be with children and feel safe”
- “Some people want to sit on a terrace and others want to go for a walk, which is all great in the right measure”



Avenida Madariaga
12/11/2021, 12:00h



Pedro Alonso

55 años. Informático. Residente en Deusto.

55 urte. Informatikaria. Deustuko bizilaguna.

55 years old. Computer technician. Resident in Deusto.

"Bilbao-bizi!"

"Bilbao-bizi!"

"Bilbao-bizi!"

Debate y análisis grupal

- "Me parece un servicio que por un bajo coste facilita mucho. (...) Me parece un servicio muy útil, me parece barato porque 20 euros no me suponen un esfuerzo económico"
- "Cada vez que cojo la bici me encuentro con otras 20 o 30 personas en diferentes direcciones que la usan igual que yo, gente adulta y trabajadora que viene de su oficina o que va a no sé dónde"
- "Desde que existe la bici eléctrica todo el mundo ahora sube cualquier cuesta. (...) Yo creo que se anima mucha gente, el hecho de que sea eléctrica hace que mucha gente se anime a bicis que no se animaría de normal"

Taldeko eztabaida eta analisisia

- "Kostu baxu batengatik erraztasun handia ematen duen zerbitzua iruditzen zait. (...) Oso erabilgarria dela uste dut, merkea iruditzen zait 20 euroengatik ez didalako esfortzu ekonomikoa supotzaten"
- "Bizikleta hartzen dudana bakoitzean norabide guztietara doazen beste 20 edo 30 pertsonekin egiten dut topo, nik bezala zerbitzua erabiltzen duen jende heldu eta langilea lanera edo beste edonora joaten"
- "Bizikleta elektrikoa dagoenetik edonork igotzen du edozein aldapa. (...) Nik uste dut elektrikoa izateagatik jende asko animatzen dela bizikletaz ibiltzera, beste egoera batean egingo ez luketena"

Group discussion and analysis

- "I think it's a low cost service that makes things easier. (...) I think it is a very useful service, it's cheap because 20 euros is not a financial effort for me"
- "Whenever I ride my bike, I meet 20 or 30 more people in different directions who use the bike just like me, adults and workers coming from their office or just going anywhere"
- "Since the existence of the electric bike, everyone now rides up any slope. (...) I think a lot of people are encouraged, the fact that it is electric means that a lot of people who wouldn't normally ride are motivated to use them"



C/ Blas de Otero con C/ Iruña

13/11/2021, 12:00h



Pablo Martín

25 años. Ingeniero informático. Residente en Deusto.

25 urte. Informatika ingeniaria. Deustuko bizilaguna.

25 years old. Computer engineer. Resident in Deusto.

“Accesibilidad” “Irisgarritasuna” “Accessibility”

Debate y análisis grupal

- “Es un reflejo de lo que es Uribarri: cuestras. La cuesta es mucho más pronunciada de lo que se ve en la foto”
- “Es una cuesta que da a una peatonal y es una zona donde se hacen muchas compras. Entonces la gente con problemas de movilidad que quiere ir a hacer compras, igual la bajada la llevas, pero la subida con las bolsas o con el carro depende cómo estés de ágil no llegas”
- “Si tienes dificultades simplemente para volver a casa, al final no vas a poder salir de casa y no vas a poder hacer un mínimo de actividad física”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Uribarri denaren isla da: aldapak. Argazkian ikusten dena baino askoz handiagoa da aldapa”
- “Erosketak egiteko oinezkoentzako gune batera ematen du aldapak. Orduan, mugikortasun-arazoak duen norbaitek erosketak egitera joan nahi badu, agian jaitsiera egin dezake, baina poltsekin edo erosketa orgarekin segun eta nola dagoen igoera ez”
- “Etxera itzultzeko zailtasunak badituzu, azkenean ezin izango zara etxetik atera ezta jarduera fisiko minimorik egin”

Group discussion and analysis

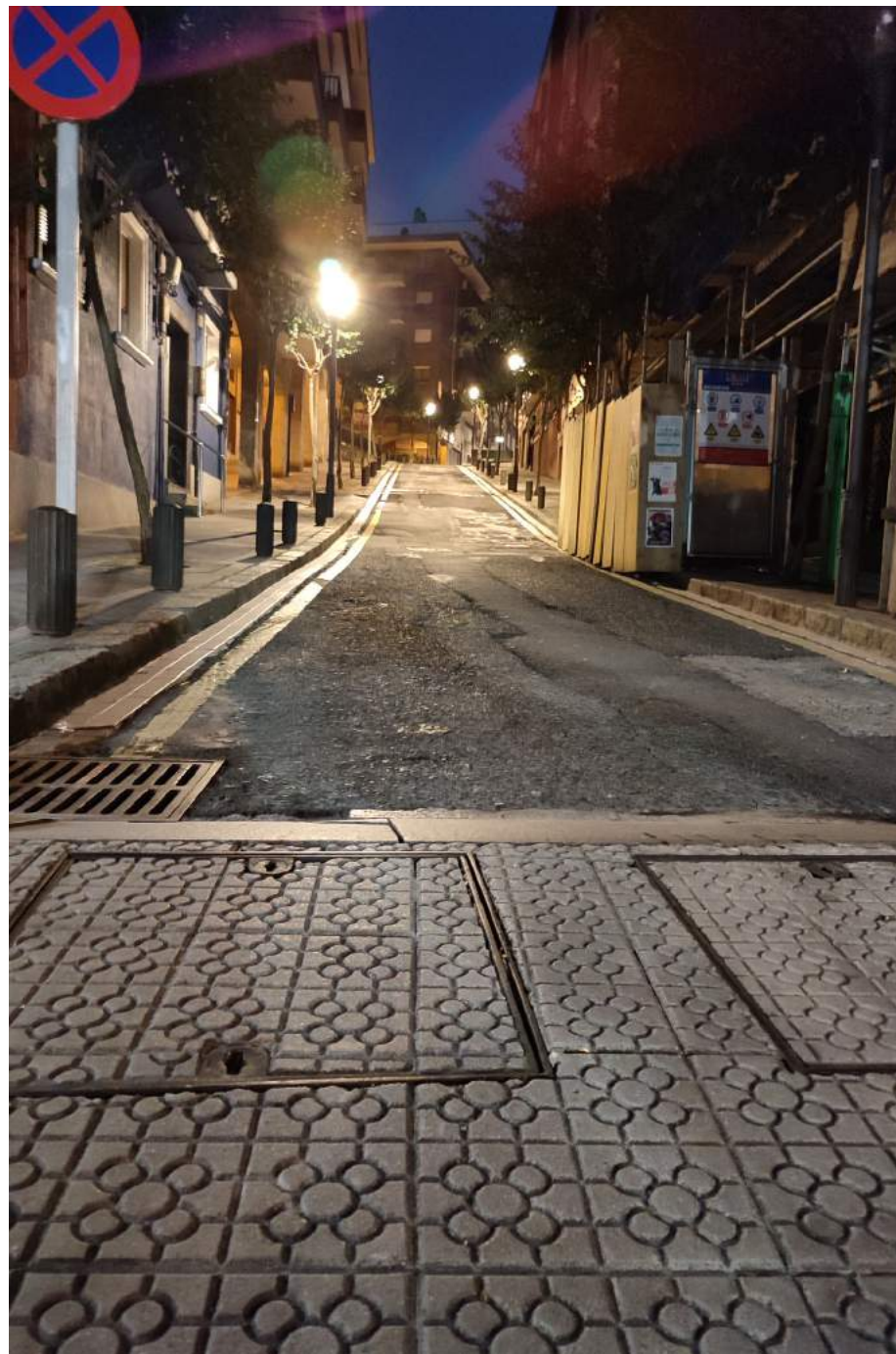
- “It is a reflection of what Uribarri is all about: slopes. The slope is much steeper than what is seen in the photo”
- “It’s a slope that goes up to a pedestrian walkway and it’s an area where a lot of shopping is done. So, people with mobility problems who want to go shopping may be able to get down the slope, but getting back up the slope with bags or a shopping trolley depends very much on how agile you are”
- “If you have difficulties just getting back home, in the end you won’t be able to leave your home and you won’t be able to do a minimum of physical activity”

C/ Tutulu
19/01/2022, 20:15h



Unai Delgado

45 años. Informático. Residente en Uribarri.
45 urte. Informatikaria. Uribarriko bizilaguna.
45 years old. Computer technician. Resident in Uribarri.



“Campo base” “Eremu egonkorra” “Base camp”

Debate y análisis grupal

- “Las rampas están muy bien, aunque es cierto que cierran a las 00:00 am, y por la noche hay que subir caminando, con carrito, con silla de ruedas...”
- “Amigos míos de fuera flipan en positivo porque es un barrio con un montón de ascensores y escaleras mecánicas”
- “Se ve una rampa estropeada y una señora con bolsas. ¿Qué hará alguien con muletas o silla de ruedas?”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Aldapa mekanikoak oso ondo daude, baina egia da 00:00etan ixten direla, eta gauean oinez igo behar da, gurditxoarekin, gurpildun aulkiarekin...”
- “Nire kanpoko lagunek era positiboan flipatu egiten dute auzo honetan hainbeste igogailu eta eskailera mekaniko egoteagatik”
- “Aldapa hondatua eta poltsak dituen andre bat ikusten dira. Zer egingo du muletak edo gurpil-aulkia duen norbaitek?”

Group discussion and analysis

- “The ramps are very good, although it is true that they close at midnight, and you have to walk up at night, with a pram, with a wheelchair...”
- “Friends of mine who don’t live here are amazed because it’s a neighbourhood with a lot of lifts and escalators”
- “You can see a mechanical ramp that is broken and a woman with bags - what would someone on crutches or in a wheelchair do?”

C/ Uribarri, cruce Cristo
17/11/2021, 18:50h



Miren Agurtzane Ugalde

51 años. Informática de gestión. Residente en Uribarri.
51 urte. Kudeaketa informatikaria. Uribarriko bizilaguna.
51 years old. Management technician. Resident in Uribarri.



"Barreras arquitectónicas para la cultura (biblioteca)"

"Kulturarako oztopo arkitektonikoak (liburutegia)"

"Architectural barriers to culture (library)"

Debate y análisis grupal

- En la zona baja del barrio, más cercana al centro de la ciudad, hay muchos ascensores para facilitar la accesibilidad. A medida que se aleja del centro hay menos alternativas.
- "Es cierto que si no vives justo en la zona, no es un sitio que vayas a visitar, ni por la biblioteca ni por nada. Queda muy a desmano"
- "Esta zona no tiene ascensores y tiene una cuesta que produce dolor de rodillas"

Taldeko eztabaida eta analisisia

- **Auzoaren beheko aldean, hiriaren erdigunetik hurbilen dagoena, irisgarritasuna hobetzen duten igogailu asko daude. Zentrotik urrundu ahala aukera gutxiago daude.**
- **"Egia da inguruan bizi ez bazara, ez dela normalean bisitatzen duzu toki bat, ez liburutegiagatik ez beste edozerrengatik. Ez da eskura geratzen"**
- **"Eremu honetan ez dago igogailurik eta belaunetako mina eragiten duen aldapa bat du"**

Group discussion and analysis

- *In the lower part of the neighbourhood, closer to the city centre, there are many lifts to facilitate accessibility. As you move away from the centre there are fewer alternatives.*
- *"It's true that if you don't live in the area, it's not a place you're going to visit, not for the library or anything else. It's very far away"*
- *"This area doesn't have any lifts but it does have a slope that causes knee pain"*



Zurbaránbarri

02/12/2021, 16:40h



Juliana Martin

64 años. Jubilada. Residente en Uribarri.
64 urte. Erretiratua. Uribarriko bizilaguna.
64 years old. Retired. Resident in Uribarri.

“Uff!!”
 “Ufa!!”
 “Phew!!”

Debate y análisis grupal

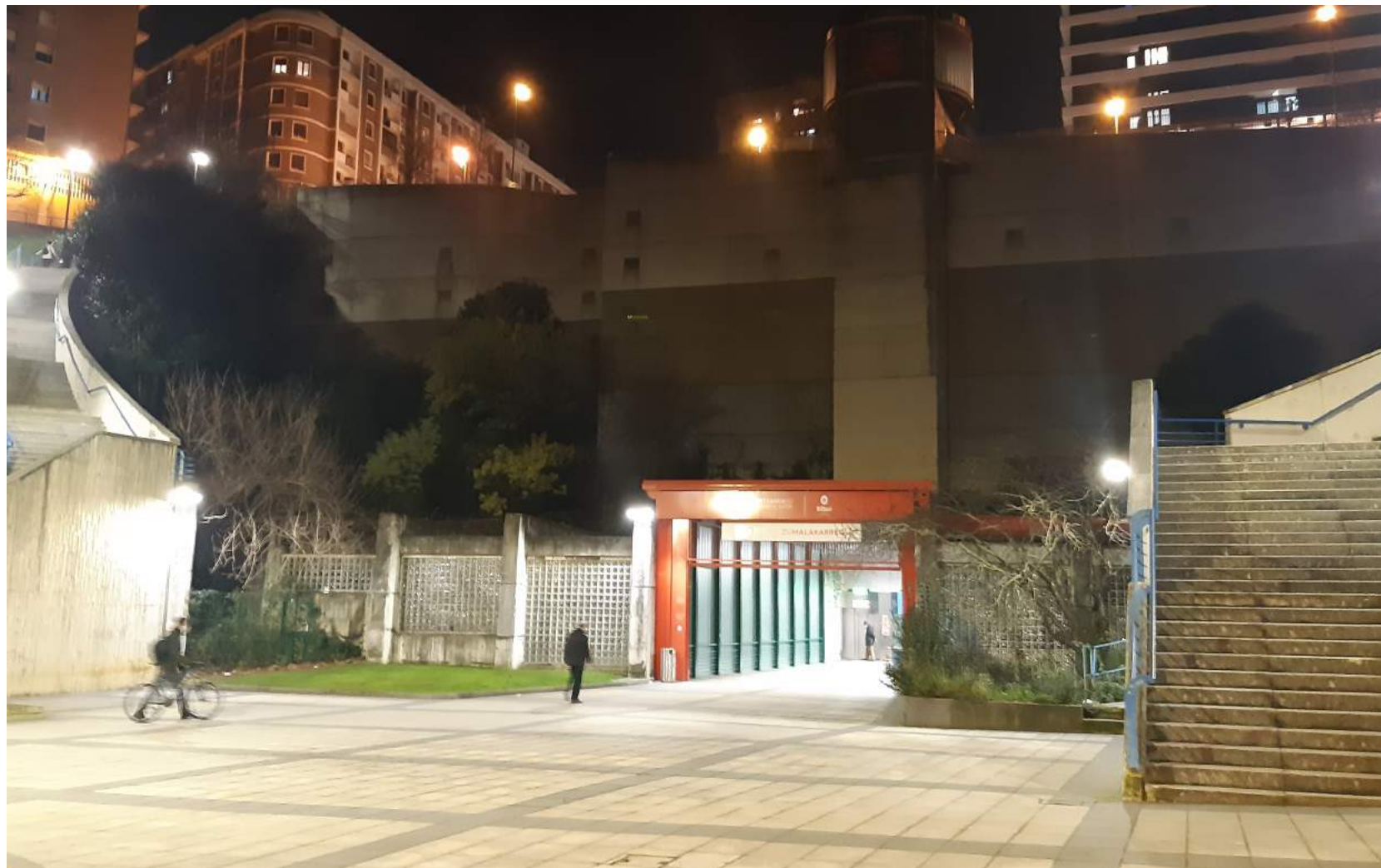
- “El hecho de hacerlo gratuito el ascensor me parece, no me parece acertado, me parece algo necesario”
- “Si que es verdad que dentro del barrio se están haciendo bastantes recursos de accesibilidad para las partes altas del barrio, que está muy bien para las personas mayores que no alcanzan todos los sitios”
- “Hoy en día tienes muchas alternativas indudablemente para subir, pero claro, en el momento en el que alguna se haya averiado, estás fastidiado”
- “A mi personalmente me parece bien que haya escaleras, siempre que haya luego otra opción para la gente de movilidad reducida. Pero dar la opción a que hagas ejercicio subiendo y bajando me parece incluso que puede llegar a fomentar la actividad física”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Igogailua dohainik ipini izana, ez zait egokia iruditzen, beharrezkoa iruditzen zait”
- “Egia da auzoan irisgarritasun-baliabide ugari egiten ari direla auzoko goiko aldeetarako, eta oso ondo dagoela leku guztietara iristen ez diren adinekoentzat”
- “Gaur egun aukera anitz dituzu igotzeko, zalantza barik, baina kontuan hartu behar da baten bat matxuratzen denean izorratuta zaudela”
- “Niri ondo iruditzen zait eskailerak egotea, baldin eta gero mugikortasun urriko jendearentzat beste aukera bat badago. Baina gora eta behera ariketa fisikoa egiteko aukera emanaz jarduera fisikoa sustatu daiteke”

Group discussion and analysis

- “I don’t think installling a free lift is the right thing to do, I think it’s a necessity”
- “It is true that within the neighbourhood there are a lot of accessibility resources for the upper areas of the neighbourhood, which is very good for older people who can’t reach all the places”
- “Nowadays, there are undoubtedly many alternatives for going up, but of course, when one of them is out of service, you’re screwed”
- “Personally, I don’t mind the steps, as long as there is another option for people with reduced mobility. But giving people the option to do exercise, by going up and down, can even encourage physical activity”



Plaza Sintrabi
19/01/2022, 20:30h



Eder Amayuelas

35 años. Investigador. Residente en Uribarri.
35 urte. Ikerlaria. Uribarriko bizilaguna.
35 years old. Researcher. Resident in Uribarri.

"Acera estrecha" **"Espaloi estua"** **"Narrow pavement"**

Debate y análisis grupal

- "Una carretera muy ancha, y una acera muy estrecha que entra solo una persona"
- "Se puede hacer un poco más ancha alguna acera, pero lo que no podemos es hacer las calles de paso único. (...) Como peatonalices, las calles tienen la anchura que tienen, los coches tienen que circular y hay que dar paso a peatones y a los coches, es lo que hay"
- "Yo paso con mi madre con el carrito de ruedas, y cuando yo paso, el peatón que viene me tiene que ceder el paso o bajarse de la acera. Pero el hecho de anchar la acera va a convertir el paso de vehículos en una sola dirección, con lo cual ya tenemos todo el barrio condenado"

Taldeko eztabaida eta analisisia

- "Errepide oso zabala eta espaloi oso estua, non pertsona bakarra sartzen den"
- "Espaloiren bat apur bat zabalagoa egin daiteke, baina kaleak ezin ditugu kotxeentzako igarobide bakarrarekin egin. (...) Oinezkoentzat egiten badira, kaleak diren bezalakoak dira, autoek zirkulatu behar dute, eta oinezko zein autoei bidea eman behar zaie, hala da"
- "Nik ama gurpil-aulkiarekin paseatzen du, eta ni pasatzen naizenean, etortzen ari den oinezkoak pasatzen utzi behar dit edo espaloitik jaitsi behar da. Baina espaloia zabaltzeak noranzko bakar bateko errepidea bihurtuko du, eta ibilgailuen aldetik auzo osoa kondenatuta egongo da"

Group discussion and analysis

- "A very wide road, and a very narrow pavement that can only be used by one person"
- "It is possible to widen some pavements, but what we cannot do is make streets one-way only. (...) If they are pedestrianised, the streets are as wide as they are, cars have to circulate and you have to give way to pedestrians and cars, that's the way it is"
- "I push my mother in a wheelchair and when another pedestrian comes along, he/she has to give way to me or step off the pavement. But widening the pavement is going to make it a one-way street, so the whole neighbourhood is condemned"

C/ San Francisco 9
22/12/2021, 15:20h



Tomás Marañón

71 años. Electrónico. Residente en San Francisco.
71 urte. Elektronikaria. San Frantziskoko bizilaguna.
71 years old. Electronic. Resident in San Francisco.



"Más cuestras" **"Aldapa gehiago"** **"More slopes"**

Debate y análisis grupal

- "El barrio por la orografía que tiene, hay muchas cuestras, hay muchos obstáculos que pueden ser escaleras. Han puesto algún ascensor en tramos pequeños, pero en otros no"
- "Tanto el ambulatorio, como la escuela, como la residencia, no tienen accesibilidad para nada"
- "La verdad que vivimos en una pendiente, y somos ya mayores"

Taldeko eztabaida eta analisisia

- "Aldapa asko eta eskailerak bezalako oztopoak daude auzoak duen orografiatik. Igogailuren bat jarri dute tarte txikie batzuetan, baina beste batzuetan ez"
- "Anbulategiak, eskolak zein nagusientzako egoitzak ez dute inongo irisgarritasunik"
- "Egia da malda batean bizi garela, eta adinekoak gara"

Group discussion and analysis

- "Because of the neighbourhood's terrain, there are many slopes, there are many obstacles, such as steps. Some lifts have been installed in short stretches, but not in others"
- "The health centre, the school and the residence are not accessible at all"
- "The truth is that we live on a slope, and we are getting on"

C/ Arnotegi
17/11/2021, 12:20h



Ana Mari Alcalde

74 años. Jubilada. Residente en San Francisco.
74 urte. Erretiratua. San Frantziskoko bizilaguna.
74 years old. Retired. Resident in San Francisco.



"Teleférico" "Teleferikoa" "Cable car"

Debate y análisis grupal

- "Esto es parte de una campaña vecinal hecha en 2014 a favor de la movilidad y la integración en el barrio, y se hablaba de que hay que facilitar las conexiones a pie"
- "Actividad física tenemos muchísima. Tenemos que subir andando a todos los sitios, tenemos escaleras por todas partes... Pero la actividad física no cura. Si te ponen ascensores y tal, puedes llegar al parque para poder dar unos paseos... (...) Es una ironía, porque actividad física tenemos de sobra"
- "Mucha gente no puede bajar a la plaza. (...) La población aquí está envejecida"

Taldeko eztabaida eta analisia

- "Hau 2014an mugikortasunaren eta auzoko integrazioaren alde egindako auzo-kanpaina baten parte da, eta oinezkoentzako konexioak errazteari buruz aritu zen"
- "Jarduera fisiko ugaria dugu. Oinez igo behar gara leku guztietara, eskailerak ditugu nonahi... Baina jarduera fisikoak ez du sendatzen. Igogailuak jartzen badituzte parkera heldu zaitezke paseoa ematera... (...) Ironikoa da, jarduera fisiko anitza dugulako"
- "Jende askok ezin du plazara jaitsi. (...) Hemengo herritarrak zahartuta daude"

Group discussion and analysis

- "This is part of a neighbourhood campaign launched in 2014 in favour of mobility and integration in the neighbourhood, and there was talk of facilitating connections on foot"
- "We do a lot of physical activity. We have to walk everywhere. There are steps everywhere... But physical activity is not a cure. If there are lifts, you can get to the park to be able to go for a walk... (...) It's ironic really, because we get plenty of physical activity"
- "Many people can't get down to the square. (...) The population here is ageing"



C/ Conde Mirasol 2

21/12/2021, 16:25h



Arturo Izarzelaia

60 años. Profesor. Residente en San Francisco.

60 urte. Irakaslea. San Frantziskoko bizilaguna.

60 years old. Teacher. Resident in San Francisco.

"Malos humos"

"Kutsadura eta umore txarra"

"Bad fumes"

Debate y análisis grupal

- "En Bilbao en general hay tanto coche particular que se sale por las orejas, hay coches por todas partes, hay coches por todos lados"
- "Los vehículos urbanos (bicicleta, patinete) son para andar por la ciudad. Cada vez hay más auge porque al fin y al cabo son accesibles a todo el mundo. Son muy fáciles de usar. Son muy cómodos en ciudad, mucho más cómodos que el coche"
- "Está lleno de baches, el asfalto está en muy mal estado. Igual si vas en coche no lo notas tanto, pero en una bicicleta o patinete... Con la bicicleta igual me controlo mejor, pero con el patinete como pille un bache..."

Taldeko eztabaida eta analisia

- "Bilbon, oro har, hainbeste auto partikular daude belarrietatik ateratzen direla, autoak alde guztietan daude, nonahi"
- "Hiriko ibilgailuak (bizikleta, patinetea) hirian ibiltzeko dira. Gero eta erabilera handiagoa ematen zaite, azken finean mundu guztiarentzat eskuragarri daudelako. Oso erraza da horiek erabiltzea. Oso erosoak dira hirian barne ibiltzeko, autoa baino askoz erosoagoak"
- "Zuloz beteta dago, oso egoera txarrean dago asfaltoa. Agian autoz joanda ez da hainbeste nabaritzen, baina bizikleta edo patineten ibiliz... Bizikletarekin hobeto kontrola daiteke, baina patinetearekin zulo bat harrapatzen baduzu..."

Group discussion and analysis

- "Generally speaking, there are so many private cars in Bilbao that it is crazy. There are cars all over. There are cars everywhere"
- "Urban vehicles (bicycles, scooters) are for getting around the city. They are becoming more and more popular because they are finally accessible to all. They are very easy to use. They are very convenient in the city, far more than the car"
- "It's full of potholes; the tarmac is in a very bad state. Maybe you don't notice it so much if you are travelling by car, but on a bicycle or a scooter... On my bicycle I have more control, but if I hit a pothole with my scooter..."

C/ San Francisco
12/11/2021, 18:00h



Amets Zuazo

34 años. Técnica de explotaciones. Residente en San Francisco.

34 urte. Ustiapen teknikaria. San Frantziskoko bizilaguna.

34 years old. Operation technician. Resident in San Francisco.







3

Seguridad
Segurtasuna
Safety



página 94 · [94. orrialdea](#) · page 94



página 102 · [102. orrialdea](#) · page 102



página 110 · [110. orrialdea](#) · page 110



página 96 · [96. orrialdea](#) · page 96



página 104 · [104. orrialdea](#) · page 104



página 112 · [112. orrialdea](#) · page 112



página 98 · [98. orrialdea](#) · page 98



página 106 · [106. orrialdea](#) · page 106



página 114 · [114. orrialdea](#) · page 114



página 100 · [100. orrialdea](#) · page 100



página 108 · [108. orrialdea](#) · page 108



página 116 · [116. orrialdea](#) · page 116

Seguridad

Segurtasuna

Safety

pág. 94 Deusto · "Peligro: barandilla Ría"
94. or. Deustu · "Arriskua: itsasadarreko baranda"
p. 94 Deusto · "Danger: estuary railings"

pág. 96 Deusto · "Las aceras no son sólo nuestras"
96. or. Deustu · "Espaloia ez da gurea soilik"
p. 96 Deusto · "Pavements are not just for us"

pág. 98 Deusto · "Cof, cof, ¡me ahogo!"
98. or. Deustu · "Tuju-tuju, itotzen ari naiz!"
p. 98 Deusto · "Cough, cough, I'm choking!"

pág. 100 Deusto · "Mucho tráfico en Lehendakari Agirre"
100. or. Deustu · "Trafiko handia Lehendakari Agirren"
p. 100 Deusto · "Heavy traffic in Lehendakari Agirre"

pág. 102 Uribarri · "Rotonda peligrosa"
102. or. Uribarri · "Biribilgune arriskutsua"
p. 102 Uribarri · "Dangerous roundabout"

pág. 104 Uribarri · "Túnel oscuro"
104. or. Uribarri · "Tunel iluna"
p. 104 Uribarri · "Dark tunnel"

pág. 106 Uribarri · "Punto negro nuevo"
106. or. Uribarri · "Puntu beltz berria"
p. 106 Uribarri · "New blackspot"

pág. 108 Uribarri · "Paseo por Artxanda"
108. or. Uribarri · "Artxandako ibilbidea"
p. 108 Uribarri · "A stroll through Artxanda"

pág. 110 San Francisco · "Cuando no se puede por la acera... carretera"
110. or. San Frantzisko · "Espaloitik ezin bada... errepidera"
p. 110 San Francisco · "When you can't walk on the pavement... onto the road"

pág. 112 San Francisco · "Bolardos incómodos"
112. or. San Frantzisko · "Bolardo deserosoak"
p. 112 San Francisco · "Inconvenient bollards"

pág. 114 San Francisco · "Calle peligrosa"
114. or. San Frantzisko · "Kale arriskutsua"
p. 114 San Francisco · "Dangerous street"

pág. 116 San Francisco · "¿Se puede recuperar?"
116. or. San Frantzisko · "Berreskura daiteke?"
p. 116 San Francisco · "Can it be recovered?"

“Peligro: barandilla Ría”

“Arriskua: itsasadarreko baranda”

“Danger: estuary railings”

Debate y análisis grupal

- “Hay dos problemas. Por una parte, si un niño se escapa a por un balón, pasan por ahí al lado de los ciclistas y puede haber un accidente. Por otro lado, que los niños pueden caerse a la ría y es muy fácil que se cuelen entre los barrotes de la valla de la ría”
- Se encuentra además un carril bici, y algunos usuarios van a velocidades elevadas, pudiendo generar accidentes, ya que pasa al lado de un parque infantil.
- “Pocos sitios hay en Bilbao que se junten parque, bidegorri y peatón”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Bi arazo daude. Alde batetik, haur batek baloi baten bila ihes egiten badu, txirrindularien albotik pasatzen dira eta istripu bat egon daiteke. Bestalde, haurrak itsasadarrera eror daitezkeela eta oso erraza dela itsasadarreko hesiaren barroteen artean sartzea”
- Gainera, bidegorri bat dago, eta erabiltzaile batzuk abiadura handian doaz, eta istripuak sor ditzakete, haur-parke baten ondotik igarotzen baita.
- “Bilbon leku gutxi daude non parkea, bidegorria eta oinezkoak elkartzan diren”

Group discussion and analysis

- “There are two problems. On the one hand, if a child comes out to get a ball, they pass by the cyclists and there could be an accident. On the other hand, children can fall into the river and it is very easy for them to slip through the bars on the river fence”
- There is also a cycle lane, and some users ride at high speeds, which can lead to accidents, as it passes next to a children's playground.
- “There are not many places in Bilbao where parks, cycle lanes and pedestrians all converge”



Parque infantil del paseo de la Ría

13/11/2021, 11:50h



Manuel Canosa

70 años. Jubilado. Residente en Deusto.

70 urte. Erretiratua. Deustuko bizilaguna.

70 years old. Retired. Resident in Deusto.

“Las aceras no son sólo nuestras”

“Espaloia ez da gurea soilik”

“Pavements are not just for us”

Debate y análisis grupal

- “La verdad es que las salidas de los garajes tienen peligro”
- “Al salir, si no tocas el claxon, puedes pillar a cualquiera. (...) Mucha gente, yo los veo que vienen, pito y se me echan encima, porque van con los cascos, mirando el móvil, y es que ni mira la acera, ni oye el pitido”
- “He descubierto que en las aceras nuevas está señalizado tal y como me gustaría. (...) Tiene rojo y rojo, entonces cuando hijo está entrando ahí ya sabes que está”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Egia esan, garajeetako irteerak arriskutsuak dira”
- “Irtetean, klaxona jotzen ez baduzu, edonor harrapa dezakezu. (...) Jende asko, nik ikusten dut badatozela, txistu egiten dut eta gainera botatzen zaizkit, kaskoekin doazelako, mugikorrari begira; izan ere, espaloia begiratu ere ez du egiten begiratzen, ezta txistua entzun ere”
- “Espaloi berrietan nahiko nukeen bezala seinaleztatuta dagoela ikusi dut. (...) Gorria eta gorria du. Orduan, semea hor sartzen denean, badakizu hor dagoela”

Group discussion and analysis

- “The truth is that the garage exits are dangerous”
- “When exiting, if you don’t beep, you can run someone over. (...) Many times, when I see people coming towards me, I beep and they fall into me, because they are listening to headphones, looking at their mobile phones, and they don’t even look at the pavement or hear the beeping”
- “I have discovered that it is signposted on the new pavements just as I would like it to be. (...) It has red and red, so when your child is entering, you know he/she is there”



C/ Blas de Otero
12/11/2021, 17:15h



Xabier Madariaga

40 años. Reportero. Residente en Deusto.
40 urte. Kazetaria. Deustuko bizilaguna.
40 years old. Reporter. Resident in Deusto.

“Cof, cof, ¡me ahogo!”
“Tuju-tuju, itotzen ari naiz!”
“Cough, cough, I’m choking!”

Debate y análisis grupal

- “El mensaje es la cantidad de tráfico que soporta el barrio, que eso dificulta la actividad física y el entorno saludable. Deusto es un barrio constreñido por el tráfico, y eso dificulta que la gente salga a la calle a realizar actividad física. No es una calle agradable para pasear por la cantidad de tráfico que tiene”
- “Hay tantos colegios que los padres llevan a los niños al colegio en coche. Y es cierto que hay personas que van a trabajar además de las familias que llevan a las criaturas, pero esta foto es a las tres de la tarde y está a tope la calle, y no hay otra salida”
- “Las razones por las que hay tráfico excesivo en Deusto es que está en un sitio que es la arteria de Bilbao de acceso a todos lados con coches”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Mezua da zenbat trafikoa jasaten duen auzoak, horrek jarduera fisikoa eta ingurune osasungarria zailtzen dituela. Deustu trafikoagatik mugatutako auzoa da, eta horrek zaildu egiten du jendea kalera ateratzea jarduera fisikoa egitera. Ez da paseatzeko kale atsegina, zenbat trafikoa duen ikusita”
- “Guraso askok eskolara autoz eramaten dituzte seme-alabak. Eta egia da, pertsona batzuek, haurrak eramaten dituzten familiez gain, autoz joaten direla lan egitera, baina argazki hau arratsaldeko hiruretakoa da eta kalea beteta dago, eta ez dago beste irtenbiderik”
- “Deustun gehiegizko trafikoa egotearen arrazoia da Bilboko arteria dagoen leku batean dagoela, alde guztietara autoz sartzeko”

Group discussion and analysis

- “The message is the amount of traffic in the neighbourhood, which hinders physical activity and a healthy environment. Deusto is a neighbourhood constrained by traffic, and that makes it difficult for people to go out and do physical activity. It is not a pleasant street to walk down because of the amount of traffic”
- “There are so many schools that parents take their children to school by car. And it’s true that there are people who go to work as well as the families who are taking the children by car, but this photo has been taken at 3pm and the street is full, and there’s no other way out”
- “The reason why there is excessive traffic in Deusto is that it is Bilbao’s artery to access everywhere by car”

Confluencia C/ Morgan con C/ Julio Urquijo
15/11/2021, 15:30h



Nerea Díez

48 años. Técnica. Residente en Deusto.

48 urte. Teknikaria. Deustuko bizilaguna.

48 years old. Technician. Resident in Deusto.



“Mucho tráfico en Lehendakari Agirre”

“Trafiko handia Lehendakari Agirren”

“Heavy traffic in Lehendakari Agirre”

Debate y análisis grupal

- “Históricamente hay una propuesta de soterrar la carretera, es lo que divide la plaza. (...) Son carriles con un montón de tráfico. Esta es la salida de Bilbao, también por aquí los coches salen a la autopista, entonces van todos súper rápido por ahí. Es una arteria. (...) Pensaba que iban a ponerla debajo y que esto todo fuese peatonal. Es una demanda histórica del barrio”
- “Hay mucho tráfico de coches y para hacer deporte en sí no vale”
- “La contaminación acústica y de contaminación de los coches es terrible”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Historikoki errepidea lurperatzeko proposamen bat dago, errepide horrek banatzen du plaza. (...) Trafiko piloa duten erreiak dira. Hau da Bilboko irteera, hemendik ere autoak autobidera ateratzen dira, orduan denak oso azkar joaten dira hortik. Arteria bat da. (...) uste nuen azpian jarriko zutela eta hau guztia oinezkoentzat izango zela. Auzoaren eskari historikoa da”
- “Auto trafiko handia dago, eta kirola egiteko ez du balio”
- “Kutsadura akustikoa eta autoen kutsadura izugarria da”

Group discussion and analysis

- “Historically there was a proposal to cover the road. This is what divides the square. (...) There are lanes with a lot of traffic. This is the exit from Bilbao, and it is also where cars access the motorway, so they are all going really fast through here. It's an artery. (...) I thought they were going to cover it and make it all pedestrian. It is something the neighbourhood has been after for a long time”
- “There are a lot of cars and it's not a good place to do sport”
- “Noise and car pollution is awful”



Plaza San Pedro
11/11/2021, 17:00h



Maite Díez

67 años. Jubilada. Residente en Deusto.
67 urte. Erretiratua. Deustuko bizilaguna.
67 years old. Retired. Resident in Deusto.

“Rotonda peligrosa”

“Biribilgune arriskutsua”

“Dangerous roundabout”

Debate y análisis grupal

- “La rotonda del Ayuntamiento, el bidegorri. No está señalizado, y los coches no saben que tienes preferencia tú yendo por el bidegorri, y debe de tener bastantes puntos ciegos en los que el coche no te ve”
- “Desde que han puesto en algunos sitios a 30 km/h veo que coches y autobuses me adelantan rozando el manillar”
- “Los bidegorris son necesarios, pero en Bilbao se están ejecutando bidegorris de 100 metros, bidegorris que son trampas mortales o bidegorris que el más largo es de 5 km...”

Taldeko eztabaida eta analisia

- Udaletxeko biribilgunea, bidegorria. Ez dago seinaleztatuta, eta autoek ez dakite zuk lehentasuna duzula bidegorritik joatearren. Puntuitsu dezente izango ditu, autoak ikusten ez zaituenak”
- “Leku batzuetan 30 km/h-ko abiadura muga jarri dutenetik ikusten dut autoek eta autobusek txirrindularen eskulekua urratuz aurreratzen nautela”
- “Bidegorriak beharrezkoak dira, baina Bilbon 100 metroko bidegorriak, tranpa hilgarriak diren bidegorriak edo luzeena 5 km-koa duten bidegorriak egiten ari dira...”

Group discussion and analysis

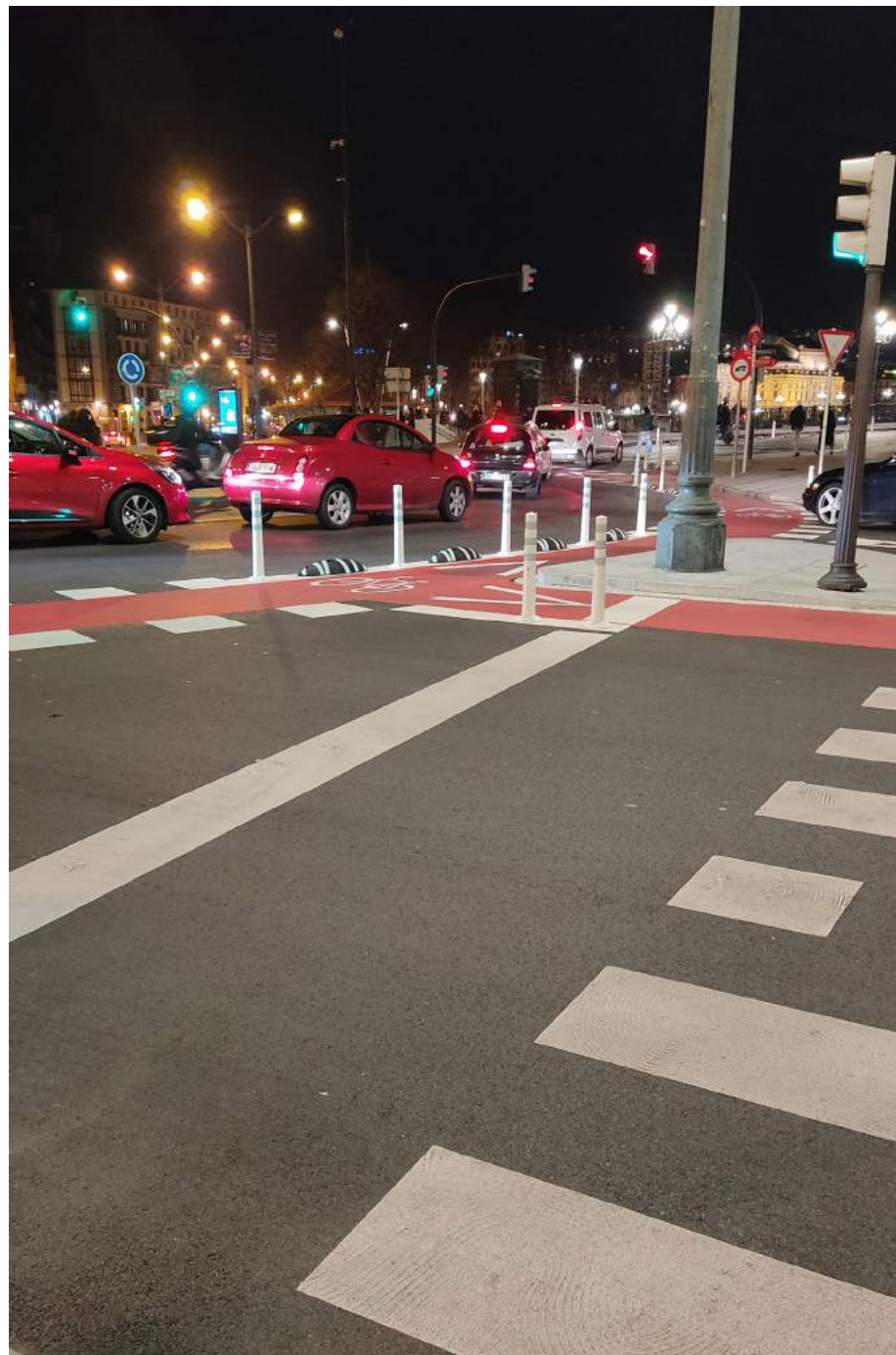
- “The roundabout at the Town Hall, the cycle lane. It is not signposted, and the cars don’t know that the cycle lane has priority, and there must be many blind spots where drivers can’t see you”
- “Since the 30 km/h speed limit has been introduced in some areas, cars and buses overtake me practically touching my handlebars”
- “Cycle lanes are necessary, but in Bilbao they are building cycle lanes that are 100 metres long, cycle lanes that are death traps or cycle lanes that are 5 km long at the most...”

Ayuntamiento de Bilbao
17/01/2022, 19:15h



Jokin Bilbao

24 años. Profesor. Residente en Uribarri.
24 urte. Irakaslea. Uribarriko bizilaguna.
24 years old. Teacher. Resident in Uribarri.



“Túnel oscuro” “Tunel iluna” “Dark tunnel”

Debate y análisis grupal

- “Es un atajo que da miedo porque está siempre muy sucio y hay muchas humedades, está muy oscuro y también suele haber gente durmiendo”
- “Coges el camino más largo, aunque sea un ascensor o una cuesta, porque sabes que te vas a meter en un agujero tú sola”
- “Vo si voy sola no subo”
- “Tendría que haber más luz. De noche no se puede subir ni baja. Aunque pongan un foco, hace curva”
- “Lo que pasa es que antes ahí había cosas, talleres, o lo que sea. Al desaparecer la actividad, se degrada todavía más”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Beldurra ematen duen bidezidorra da, beti oso zikina dagoelako eta hezetasun asko daudelako, oso ilun dagoelako eta jendea lo egoten delako”
- “Biderik luzeena hartzen duzu, igogailua edo aldapa izan arren, badakizulako zulo batean zu bakarrik sartuko zarela”
- “Ni bakarrik banoa, ez naiz igoko”
- “Argi gehiago egon beharko luke. Gauez ezin da ez igo ez jaitsi. Foku bat jarri arren, kurba dago”
- “Gertatzen dena da lehen hor bazirela gauzak, tailerrak, edo dena delakoak. Jarduera desagertzean, are gehiago degradatzen da”

Group discussion and analysis

- “It’s a frightening shortcut because it’s always very dirty and damp. It’s very dark and there are usually people sleeping there”
- “You take the long way, even though there’s a lift or a hill, because otherwise, you know that you’re digging a hole for yourself”
- “If I am alone, I won’t go up”
- “It should be better lit. You can’t go up or down at night. Even if a light were installed, there is a bend”
- “The thing is that there used to be things, workshops or whatever there. As business has died out, it has become even more run down”



Castaños

07/12/2021, 12:00h



Carmen Pascual

68 años. Jubilada. Residente en Uribarri.

68 urte. Erretiratua. Uribarriko bizilaguna.

68 years old. Retired. Resident in Uribarri.

“Punto negro nuevo”

“Puntu beltz berria”

“New blackspot”

Debate y análisis grupal

- “Vo si voy sola, miro siempre para atrás a ver si viene alguien, aunque sea de día”
- “El ascensor es un túnel donde te tienes que meter, y lo mismo puede haber una cuadrilla durmiendo, que un hombre que ha montado una especie de bar en la barra de la taquilla, con un pack de 12-15 cervezas, emborrachándose y llamando de todo a los que iban pasando”
- “Yo llamé y me dijeron que estuviera tranquila porque había cámaras. Yo lo entiendo, ¿pero alguien está mirando?”
- “Van a pasar mujeres, jóvenes, niñas y se van a encontrar con este panorama, y no tienen siquiera la precaución de dejar uno de los ascensores abajo y otro arriba, están todos arriba. Es decir, tú llegas y esperas porque no pone en cuál de las dos plantas está, solo pone que está en servicio y esperas hasta que baje”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Nik, bakarrik banoa, beti atzera begiratzen dut ea norbait datorren, nahiz eta egunez izan”
- “Igogailua sartu behar zaren tunel bat da, eta baliteke koadrila bat lotan egotea, edo gizon batek taberna moduko bat muntatua izatea leihatilako barran, 12-15 garagardoko pack batekin, mozkortu eta pasatzen ari direnei edozer esanez”
- “Nik deitu nuen eta lasai egoteko esan zidaten kamerak zeudelako. Ulertzen dut, baina norbait begiratzen al ditu?”
- “Emakumeak, gazteak eta neskatoak igaroko dira, eta panorama horrekin topo egingo dute, eta igogailuetako bat behean eta beste bat goian uzteko ardura ere ez dute, denak goian daude. Hau da, zu iritsi eta itxaron egin behar duzu, ez duelako jartzen bi solairuetako zeinetan dagoen, zerbitzuan dagoela jartzen duelako eta jaitsi arte itxaroten duzulako”

Group discussion and analysis

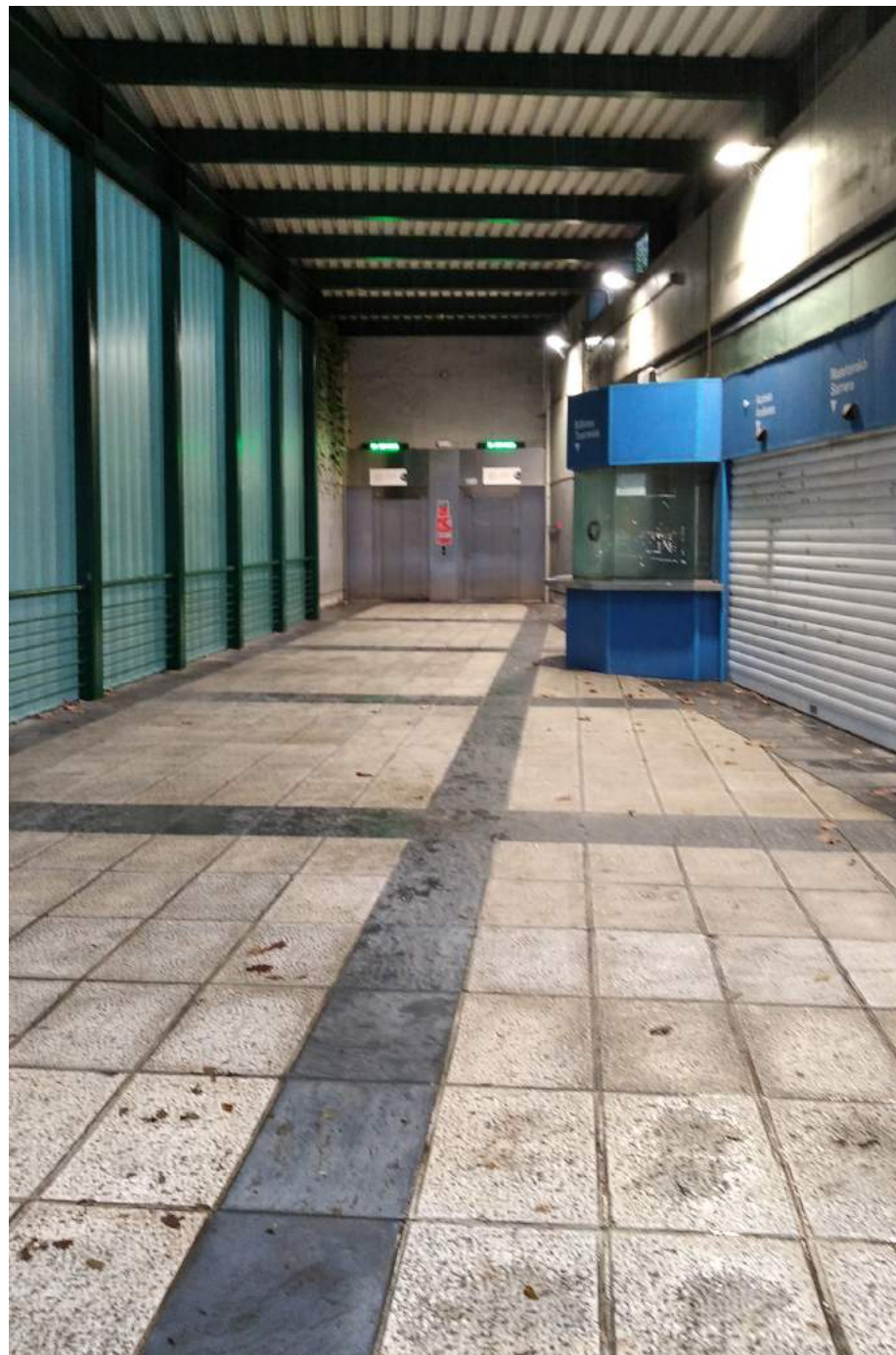
- “If I am alone, I always look over my shoulder to see if anyone is coming, even if it’s broad daylight”
- “The lift is a tunnel that you have to enter, and there might be a gang sleeping, or a man who has set up a kind of bar at the ticket office, with a 12-15 pack of beer, getting drunk and insulting those passing by”
- “I phoned up and was told to relax because there were cameras. I understand that, but is anyone watching?”
- “Women, teenagers and young girls will use it and will find themselves in this situation, and they don’t even take the precaution of leaving one of the lifts at the bottom and another at the top. They are both at the top. That is to say, you arrive and have to wait because there is no indication as to which of the two floors it is on, it only indicates that it is in service and you wait until it comes down”

Entrada ascensor Euskotren, campa Piedritas
05/12/2021, 10:30h



Ana María Terradillos

67 años. Jubilada. Residente en Uribarri.
67 urte. Erretiratua. Uribarriko bizilaguna.
67 years old. Retired. Resident in Uribarri.



“Paseo por Artxanda”

“Artxandako ibilbidea”

“A stroll through Artxanda”

Debate y análisis grupal

- “Se lleva tiempo pidiendo que se de seguridad peatonal a esa zona. Ya se ha empezado la obra, la raya amarilla, que es el espacio que se ha acotado para hacer como una especie de elevación separando la calzada del paso peatonal”
- “Son prácticamente tres kilómetros que tiene la ventaja de que por un lado ves todo Txorierri y por el otro lado ves todo Bilbao, que además de pasear y hacer ejercicio, tienes la ventaja de disfrutar del paisaje...”
- “A corto plazo se va a convertir en la pista deportiva más importante de Bilbao. (...) Ahora mismo son miles de personas las que circulan por ahí y hacemos de todo, y además de todas las edades. Con estas obras, se está convirtiendo en el paseo más largo y el de mayor calidad”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Denbora asko daramate inguru horretan oinezkoentzako segurtasuna eskatzen. Hasi dira lanak, marra horia, hau da, galtzada eta oinezkoen pasabidea bereizten dituen altxatze moduko bat egiteko espazioa”
- “Ia hiru kilometro dira, eta hainbat abantaila ditu. Alde batetik, Txorierri osoa ikusten duzu, eta, bestetik, Bilbo osoa ikusten duzu. Gainera, paseatu eta ariketa fisikoa egiteaz gain, paisaiaz goatzeko abantaila duzu...”
- “Epe laburrean, Bilboko kirol-pistarik garrantzitsuena izango da. (...) Oraintxe bertan milaka pertsona dabiltza hor eta denetarik egiten dugu, adin guztiez gain. Obra horiekin, pasealekurik luzeena eta kalitate handienekoa bihurtzen ari da”

Group discussion and analysis

- “Pedestrian safety in this area has been requested for some time now. The works have already begun, the yellow line, which is the space that has been marked off to make a sort of elevation separating the road from the pedestrian crossing”
- “It’s practically three kilometres long, with the advantage that on one side you can see the whole of Txorierri and on the other side you can see the whole of Bilbao, so as well as walking and exercising, you can enjoy the landscape...”
- “In the short term it is going to become the most important sports track in Bilbao. (...) Right now thousands of people walk along it and people of all ages do everything there. These works are turning it into the longest walkway with the highest quality”



Carretera Enekuri Santo Domingo

16/01/2022, 11:30h



Carlos Ruiz

72 años. Jubilado. Residente en Uribarri.

72 urte. Erretiratua. Uribarriko bizilaguna.

72 years old. Retired. Resident in Uribarri.

“Cuando no se puede por la acera... carretera” “Espaloitik ezin bada... errepidera” “When you can't walk on the pavement... onto the road”

Debate y análisis grupal

- “Hay una señora mayor subiendo con el andador por la carretera. Nos dimos cuenta porque empezó a pitar el autobús y los coches, está haciendo una caravana impresionante. Pero es verdad que cualquiera de las aceras es estrecha. (...) Le pitaban, se daba la vuelta, les hacía así con el andador como diciendo que tenía que subir. (...) Me pareció muy significativo sobre lo de salvar dificultades físicas en este barrio”
- “Ahí unas escaleras o una rampa mecánica para la gente con problemas o de edad, que ya nos cuesta, vendría de cine. Se ha pedido hace mucho tiempo”
- “Y para bajar la inclinación que tiene... Desde luego que yo que tengo un niño, bajo echando para atrás el carro, porque por esa cuesta se te va el carro y vas detrás y te metes un porrazo de la pera”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Adineko andre bat dago taka-takarekin errepidean gora. Konturatu ginen autobusa eta autoak klaxona jotzen hasi zirelako, karabana ikaragarria egiten ari zela. Baina egia da espaloiz guztiak direla estuak. (...) Txistuka hasten zitzaizkion, buelta ematen zien, eta horrela egiten zien taka-takarekin, igo egin behar zuela esanez bezala. (...) Oso esanguratsua iruditu zitzaidan auzo honetan zailtasun fisikoak salbatzeari buruz”
- “Hor eskailera batzuk edo arrapal mekaniko bat arazoak edo adina duten jendearentzat, dagoeneko kostatzen zaiguna kontuan hartuz, primeran etorriko litzateke. Aspaldi eskatu da”
- “Eta jaisteko, haur-autoen gurpilak pasatzeko, edo erosketa-gurdia, duen inklinazioa dela eta..... Nik, noski, haur bat izatekotan, haurtxo-orgatxoa atzerantz botata jeitsiko nuke, aldapa horretatik orgatxoa joaten zaizu eta zu atzetik zoaz egundoko kaxkarrekoa harturik”

Group discussion and analysis

- “There is an elderly woman walking up the road with a walker. We noticed it because the bus and cars started beeping. She is causing a massive traffic jam. But it's true that all of the pavements are narrow. (...) They beeped at her, she turned around, she raised her walker at them as if to say that she had to go up. (...) I thought it was significant in terms of overcoming physical difficulties in this neighbourhood”
- “Escalators or a mechanical ramp for people with disabilities or the elderly would be a great help, because it is already difficult for us. It was requested a long time ago”
- “And to go down the slope... Of course, as I have a child, I go down the slope pulling the pram backwards, because the pram goes flying down that slope with you behind it and you can really take a bashing”

C/ Cortes con C/ Conde Mirasol
17/11/2021, 17:30h



Iratxe Carro

49 años. Gerente. Residente en San Francisco.
49 urte. Kudeatzailea. San Frantziskoko bizilaguna.
49 years old. Manager. Resident in San Francisco.



“Bolardos incómodos”

“Bolardo deserosoak”

“Inconvenient bollards”

Debate y análisis grupal

- “Entiendo que los pivotes son para protegernos, pero hacen las aceras tan estrechas que te pegas con ellos, y ahora que vamos mirando el móvil constantemente...”
- “Son para que no se pongan los coches en la acera, tiene un sentido nos guste o no... (...) En unos sitios está bien, pero en otros sitios nos molestan, porque si tienes que subir o bajar material es imposible, para el tráfico con la bronca consecuente”
- “No es cómodo ir y encontrarte estos bolardos mientras vas caminando”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Pibotak gu babesteko direla ulertzen dut, baina espaloiak hain estuak egiten dituztenez, haiekin tupust egiten dugu, eta orain mugikorrari etengabe begira goazenez...”
- “Autoak espaloian ez jartzeko dira, zentzua du guri gustatu ala ez... (...) Leku batzuetan ondo dago, baina beste leku batzuetan enbarazu egiten digute, materiala igo edo jaitsi behar baduzu ezinezkoa delako, trafikoa gelditu egiten duzu liskar kontsekuentearekin”
- “Ez da erosoa oinez zoazela bolardo hauek aurkitzea”

Group discussion and analysis

- “I understand that the bollards are to protect us, but they make the pavements so narrow that you bump into them, and now that we are constantly looking at our mobile phones...”
- “They are to stop cars parking on the pavement. It makes sense whether we like it or not... (...) It's fine in some places, but in other places they bother us, because if you have carry material up or down, it's impossible. You stop the traffic with the resulting dressing-down”
- “It's not convenient to come across these bollards while you're walking”

C/ Bailen
20/12/2021, 17:00h



Jon Segura

36 años. Profesor. Residente en San Francisco.
36 urte. Irakaslea. San Frantziskoko bizilaguna.
36 years old. Teacher. Resident in San Francisco.



"Calle peligrosa" **"Kale arriskutsua"** **"Dangerous street"**

Debate y análisis grupal

- "Las aceras son muy estrechas y hay veces que dos personas no podemos pasar, y hay que bajar a la carretera"
- "Genera inseguridad porque no sabes si entre los coches hay gente sentada... depende a qué horas vayas, es mejor ir por el medio de la carretera que por la acera"
- "Esta calle para la circulación no tiene mucho sentido. Pedimos que se haga semi peatonal, que anchen las aceras, que quiten los aparcamientos. (...) De alguna forma quitar todos esos coches aparcados ahí y hacer la calle más habitable"

Taldeko eztabaida eta analisia

- "Espaloiak oso estuak dira, eta batzuetan bi pertsona ezin gara igaro, eta errepidera jaitsi behar da"
- "Segurtasunik eza sortzen du, ez baitakizu autoen artean jendea eserita dagoen ala ez... Zer ordutan zoazen kontuan hartuta, hobe da errepide erditik joatea espaloitik baino"
- "Zirkulaziorako kale honek ez du zentzu handirik. erdi-oinezkoena egiteko eskatzen dugu, espaloiak zabaltzeko, aparkalekuak kentzeko. (...) Nolabait, bertan aparkatutako kotxe horiek guztiak kendu eta kalea bizigarriagoa egitea"

Group discussion and analysis

- "The pavements are very narrow and sometimes two people can't pass, and you have to step off onto the road"
- "It creates insecurity because you don't know if there are people sitting between the cars... Depending on the time of day, it's better to walk down the middle of the road than on the pavement"
- "This street doesn't make much sense for traffic. We want it to be semi-pedestrianised, for the pavements to be widened, for parking spaces to be removed. (...) Somehow remove all those cars parked there and make the street more inhabitable"

C/ Amparo
22/11/2021, 14:00h



Azucena Kandin

68 años. Jubilada. Residente en San Francisco.
68 urte. Erretiratua. San Frantziskoko bizilaguna.
68 years old. Retired. Resident in San Francisco.



“¿Se puede recuperar?” “Berreskura daiteke?” “Can it be recovered?”

Debate y análisis grupal

- “Este es un paso de peatones que está sin urbanizar, y las escaleras son incómodas porque cuando están mojadas la gente se resbala. (...) Ahí no va nadie...”
- “Es un sitio donde perfectamente se puede hacer un acceso que comunique varias zonas”
- “A la hora de transitar, yo siempre evito ese lugar por incomodidad, o sea, por ahí no paso, paso por cualquier otro sitio... No porque vaya a pasar algo, sino porque tiene mala pinta”
- “Hay un ocio bastante ligado con las drogas y el alcohol, y hay momentos en los que bueno...”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Urbanizatu gabe dagoen oinezkoentzako pasabide bat da hau, eta eskailerak deserosoak dira bustita daudenean jendea irristatu egiten baita. (...) Horra ez da inor joaten...”
- “Hainbat eremu komunikatuko dituen sarbidea egiteko primerako lekua da”
- “Ibiltzerakoan, leku hori beti saihesten dut deserosotasunagatik, hau da, hortik ez naiz pasatzen, beste edozein tokitatik pasatzen naiz... Ez zerbait gertatuko delako, baizik eta itxura txarra duelako”
- “Aisialdia nahiko lotuta dago drogekin eta alkoholarekin, eta une batzuetan, tira...”

Group discussion and analysis

- “This is an undeveloped pedestrian subway, and the steps are cumbersome because people slip when they are wet. (...) Nobody uses them...”
- “It is a place where an access can easily be made that connects several areas”
- “When it comes to getting around, I always avoid that place because of its inconvenience. That is, I don’t use it. I cross anywhere else... Not because something is going to happen, but because I don’t like the look of it”
- “There is a leisure activity that is pretty much related to drugs and alcohol, and there are times when...”



C/ Cantera

20/12/2021, 14:00h



Txomin Gordo

60 años. Acuchillador. Residente en San Francisco.

60 urte. Zoru-leuntzailea. San Frantziskoko bizilaguna.

60 years old. Floor sander. Resident in San Francisco.





4

Gestión de los Recursos
Baliabideen Kudeaketa
Resource Management



página 122 · [122. orrialdea](#) · page 122



página 130 · [130. orrialdea](#) · page 130



página 138 · [138. orrialdea](#) · page 138



página 124 · [124. orrialdea](#) · page 124



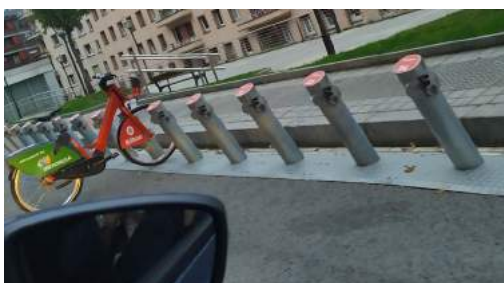
página 132 · [132. orrialdea](#) · page 132



página 140 · [140. orrialdea](#) · page 140



página 126 · [126. orrialdea](#) · page 126



página 134 · [134. orrialdea](#) · page 134



página 142 · [142. orrialdea](#) · page 142



página 128 · [128. orrialdea](#) · page 128



página 136 · [136. orrialdea](#) · page 136



página 144 · [144. orrialdea](#) · page 144

Gestión de los Recursos

Baliabideen Kudeaketa

Resource Management

pág. 122 Deusto · "Plaza dividida"
122. or. Deustu · "Plaza zatitua"
p. 122 Deusto · "Split square"

pág. 124 Deusto · "Queremos más parques"
124. or. Deustu · "Parke gehiago nahi ditugu"
p. 124 Deusto · "We want more parks"

pág. 126 Deusto · "Las calles oscuras no las pisa nadie"
126. or. Deustu · "Kale ilunak ez ditu inork zapaltzen"
p. 126 Deusto · "Nobody walks around the dark streets"

pág. 128 Deusto · "Obras de un barrio"
128. or. Deustu · "Auzo bateko eraikuntza-lanak"
p. 128 Deusto · "Neighbourhood construction"

pág. 130 Uribarri · "Zonas peatonales"
130. or. Uribarri · "Oinezkoentzako gunek"
p. 130 Uribarri · "Pedestrian zones"

pág. 132 Uribarri · "Rocódromo"
132. or. Uribarri · "Rokodromoa"
p. 132 Uribarri · "Climbing wall"

pág. 134 Uribarri · "¡Tanto espacio, poca ocupación!"
134. or. Uribarri · "Hainbeste leku, ia hutsik!"
p. 134 Uribarri · "So much empty space!"

pág. 136 Uribarri · "Bilbao No Kirolak"
136. or. Uribarri · "Bilbao Ez Kirolak"
p. 136 Uribarri · "Bilbao No Kirolak"

pág. 138 San Francisco · "Sin salida"
138. or. San Frantzisko · "Irteerarik gabe"
p. 138 San Francisco · "No exit"

pág. 140 San Francisco · "Más y más escaleras"
140. or. San Frantzisko · "Eskailera gehiago"
p. 140 San Francisco · "Even more stairs"

pág. 142 San Francisco · "Calidad de vida y enfermedad"
142. or. San Frantzisko · "Bizi-kalitatea eta gaixotasuna"
p. 142 San Francisco · "Life quality and illness"

pág. 144 San Francisco · "El salón del desahuciado"
144. or. San Frantzisko · "Kaleratutakoaren egongela"
p. 144 San Francisco · "Hall of the evicted"

“Plaza dividida”

“Plaza zatitua”

“Split square”

Debate y análisis grupal

- “La propuesta sería cubrir la calle para que la plaza San Pedro, que son las dos partes, fuera una. Siempre ha estado dividida”
- “La plaza va a seguir dividida. O sea, una zona de esparcimiento de Deusto, queda dividida y con una gran afluencia de coches que es insalubre”
- “El parque está un poco perdido porque hay mucho tráfico de coches, y para hacer deporte en sí no vale”
- “Es una zona de esparcimiento de Deusto, no es un sitio agradable de estar porque están constantemente los coches pasando y hay mucho ruido de coches y autobuses. No es agradable estar ahí sentada”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Proposamena kalea estaltzea litzateke, Done Petri Plaza bat izan dadin, bi aldeak batuz. Beti egon da banatuta”
- “Plazak zatituta jarraituko du. Hau da, Deustuko aisialdirako gune bat zatituta geratzen da, eta auto ugari biltzen dira, osasungaitza dena”
- “Parkea apur bat galduta dago, auto trafiko handia dagoelako, eta kirola egiteko berez ez du balio”
- “Deustuko aisialdirako gune bat da, ez da egoteko leku atsegina, autoak etengabe pasatzen ari direlako eta auto eta autobus zarata handia dagoelako. Ez da atsegina hor eserita egotea”

Group discussion and analysis

- “The proposal would be to cover the street so that Plaza San Pedro, which is on both sides, would be united. It has always been divided”
- “The square is going to continue being divided. In other words, a recreational area in Deusto will remain divided and with a large influx of cars, which is unhealthy”
- “The park is somewhat lost because there is a lot of car traffic, and it’s not ideal for doing sport”
- “It is a recreational area in Deusto. It is not a pleasant place to be because cars are constantly passing by and there is a lot of noise from cars and buses. It is not pleasant to sit there”



Parque San Pedro
07/11/2021, 14:00h



Geysel Pérez

41 años. Administrativa. Residente en Deusto.

41 urte. Administraztailea. Deustuko bizilaguna.

41 years old. Administrative. Resident in Deusto.

“Queremos más parques”

“Parke gehiago nahi ditugu”

“We want more parks”

Debate y análisis grupal

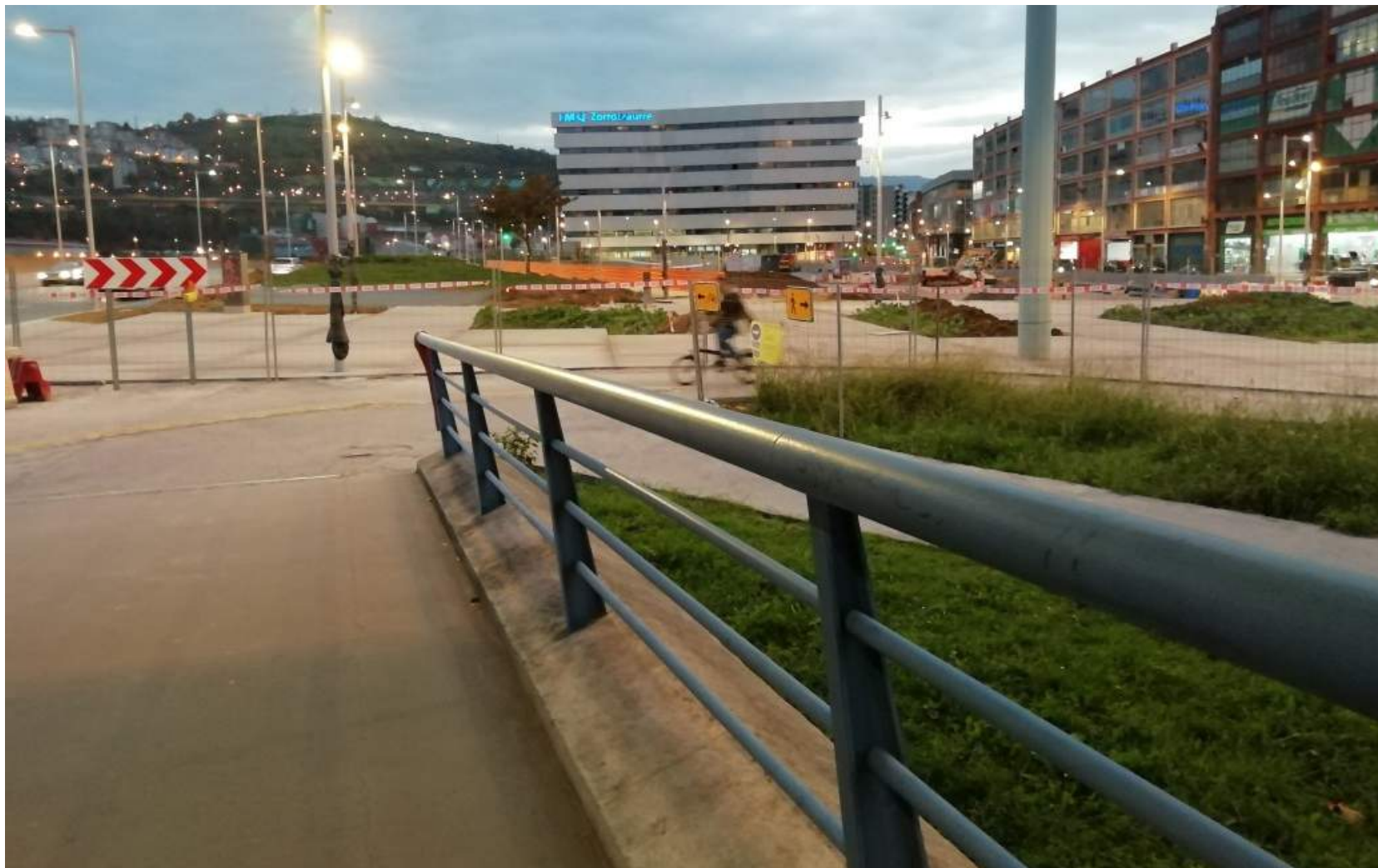
- “Ahí estaban los chavales en esta zona de aquí con los patines, se trataba de un espacio enorme de grande de esparcimiento para chavales de 14-17 años. Ahora los pobres no tienen donde estar, no les queda otra que meterse en las lonjas...”
- “Entonces les han quitado el esparcimiento que tenían de los monopatines, que eso era estupendo porque había mogollón de jovencitos haciendo eso, que eso es deporte y es muy beneficioso”
- “Esos bloques dicen que van a ser altísimos, y toda esa calle se va a quedar a oscuras. (...) La torre no deja que al otro lado dé el sol”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Hor zeuden neska-mutilak patinekin, 14-17 urteko neska-mutilentzako aisialdirako gunehandi bat zen. Orain gixajoeek ez dute non egon, lonjetan sartzea besterik ez zaie geratzen...”
- “Monopatinei aisirako lekua kendu egin diete, hori zoragarria zela gaztetxo asko zegoelako hori egiten, hori kirola da eta oso onuragarria da”
- “Bloke horiek oso altuak izango direla esaten dute, eta kale hori guztia ilunpetan geratuko da. (...) Dorreak ez du utziko beste aldean eguzkia egotea”

Group discussion and analysis

- “Kids from this area used to be there with skates. It was a huge recreational space for 14-17 year olds. Now the poor kids have nowhere to go. They have no choice but to go to units they hire to hang out...”
- “So the recreation they had with skateboards has been taken away, which was great because there were lots of young people doing that, which is sport and is very beneficial”
- “Those buildings are going to be very tall, and that whole street is going to be dark. (...) The tower doesn't let the sun shine on the other side”



Plaza San Pedro de Deusto

11/11/2021, 17:00h



Maite Díez

67 años. Jubilada. Residente en Deusto.
67 urte. Erretiratua. Deustuko bizilaguna.
67 years old. Retired. Resident in Deusto.

“Las calles oscuras no las pisa nadie”

“Kale ilunak ez ditu inork zapaltzen”

“Nobody walks around the dark streets”

Debate y análisis grupal

- “Es una calle que no se le pone el ojo. Todavía está muy centrada en los pabellones. (...) Tiene aceras estrechas. Me parece que es una calle oscura por la que no se fomenta el tránsito”
- “Además de la zona central del barrio y la cara visible, se puede reacondicionar un poco las zonas más olvidadas para revitalizarlas, darles otro uso”
- “Esta calle mejorará en la medida en que se empiecen a renovar los negocios. (...) Son talleres o locales, cosas industriales y demás”
- “No invita a que se haga actividad física... Para qué vas a pasar por ahí si no tienes ningún comercio de interés, no es una zona bonita ni agradable”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Arretarik jartzen ez zaion kalea da. Oraindik ere pabiloietan zentratuta dago. (...) Espaloi estuak ditu. Uste dut kale iluna dela, eta bertatik ez direla joan-etorriak sustatzen”
- “Auzoaren erdialdeaz eta ageriko aurpegiaz gain, gune ahaztuenak apur bat berregokitu daitezke biziberritzeko, beste erabilera batzuk emateko”
- “Kale honek hobera egingo du negozioak berritzen hasten diren heinean. (...) Tailerrak, lokalak, gauza industrialak eta abar dira”
- “Ez du jarduera fisikoa egitera animatzen... Zertarako igaroko zara hortik interesik ez baduzu, ez da eremu polita, ezta atsegina ere”

Group discussion and analysis

- *It's a street that is ignored. It's still very much focused on industrial units. (...) It has narrow pavements. I think it's a dark street that doesn't attract transit*
- *"In addition to the central area of the neighbourhood and the visible face, the more neglected areas could be refurbished to revitalise them, to give them another use"*
- *"This street will improve as the businesses are changed over. (...) They are workshops or units, industrial places "*
- *"It's not conducive to physical activity... Why go there if you don't have any shops of interest? It's not a nice or pleasant area"*



C/ Jon Arrospe con C/ Iruña
13/11/2021, 11:00h



Pablo Martín

25 años. Ingeniero informático. Residente en Deusto.
25 urte. Informatika ingeniaria. Deustuko bizilaguna.
25 years old. Computer engineer. Resident in Deusto.

“Obras de un barrio”

“Auzo bateko eraikuntza-lanak”

“Neighbourhood construction”

Debate y análisis grupal

- “Todo lo que sea aceras con obstáculos son una pega para nuestra actividad física. La acera es donde desempeñamos nuestra actividad física, donde tenemos delimitado nuestro territorio”
- “Bilbao tiene una aplicación que es *Mejora Bilbao – Bilbao Hobetuz* que tú puedes escribir, decir lo que pasa, comentar cosas...”
- “Esto no obstruye la circulación, pero sí a la vista”
- “Tener el chip de que las aceras estén siempre libres, porque que te las ocupen por obras o por lo que sea, pues no es una opción”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Oztopoak dituzten espaloiak oztopo dira gure jarduera fisikorako. Espaloia da gure jarduera fisikoa egiteko dugun toki mugatua”
- “Bilbok badu aplikazio bat: *Mejora Bilbao – Bilbao Hobetuz*. Zuk idatzi dezakezu, zer gertatzen den esan, gauza asko esan...”
- “Horrek ez du zirkulazioa oztopatzen, baina ikusmena bai ordea”
- “Espaloiak beti libre egoteko txipa izatea, obrenatik edo dena delakoagatik okupatuta egotea ez baita aukera bat”

Group discussion and analysis

- “All pavements with obstacles hinder our physical activity. The pavement is where we carry out our physical activity, where we have our territory marked out”
- “Bilbao has an application called *Mejora Bilbao - Bilbao Hobetuz*, which you can write to, say what's going on, comment on things...”
- “This does not obstruct circulation, but it does obstruct the view”
- “Having the idea that the pavements should always be free, because if they are occupied by building work or whatever, is not an option”



C/ Blas de Otero
29/11/2021, 11:00h



Vicente Fernández

80 años. Jubilado. Residente en Deusto.
80 urte. Erretiratua. Deustuko bizilaguna.
80 years old. Retired. Resident in Deusto.

“Zonas peatonales”

“Oinezkoentzako guneak”

“Pedestrian zones”

Debate y análisis grupal

- “Lo fundamental es que está en el centro del barrio, que la gente no necesita desplazarse para tener un sitio de paseo con el perro, con la bici, andando, porque hay anchura suficiente de seis metros. Que es un espacio que permite, y que el problema es que no se termina de ejecutar”
- “Si esto se hace, que está proyectado, se ganaría un espacio muy bueno para el barrio, porque es céntrico, es el eje del barrio, y permitiría un paseo tranquilo porque no tienen ninguno de los grandes pasos de tráfico, sería un espacio pulmón”
- “La necesidad de ofrecer un espacio donde la gente pueda pasear es necesaria”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Funtsezkoena da auzoaren erdian dagoela, jendeak ez duela mugitu beharrik txakurrarekin paseatzeko leku bat izateko, bizikletarekin zein oinez ibiltzeko, sei metroko zabalera nahikoa delako hortarako. Guzti hori ahalbidetzen duen espazio bat izan arren, arazoa da ez dela exekutazioa amaitzen”
- “Proiektatuta dagoen hori eginez gero, auzoarentzat oso espazio ona irabaziko litzateke, erdigunean dagoelako, auzoaren ardatza delako, eta paseo lasaia egiteko aukera emango lukeelako, trafikoko pasabide handirik gabe, biriki-espazioa litzateke”
- “Jendeak paseatu ahal izateko espazio bat eskaintzekoa beharrezkoa da”

Group discussion and analysis

- “The essential thing is that it is in the centre of the neighbourhood, that people don’t need to go far to have a place to walk their dogs, ride their bikes, go for a walk, because it is wide enough, six metres. There is enough space and that the problem is that it doesn’t get done”
- “If it is done, as is planned, it would be a very good space for the neighbourhood, because it is central, it is the heart of the neighbourhood, and it would allow people to go for a quiet walk because there are no major traffic routes. It would be a green lung”
- “Offering a place where people can go for a walk is necessary”



C/ Ricardo Arregi
14/01/2022, 10:30h



Carlos Ruiz

72 años. Jubilado. Residente en Uribarri.
72 urte. Erretiratua. Uribarriko bizilaguna.
72 years old. Retired. Resident in Uribarri.

“Rocódromo”

“Rokodromoa”

“Climbing wall”

Debate y análisis grupal

- “Si llueve mucho vas como un plan alternativo para días de lluvia, pero está desangelado, tiene muy poca luz...”
- “Cuando se regeneran las cosas es cuando empezamos a ir la población, y lo mismo, al contrario, si nadie va ahí no se regenera...”
- “Lo que si nos dimos cuenta es que debajo del puente hay gente durmiendo, hay colchones, tienen que ir a un sitio que no se mojen”

Taldeko eztabaida eta analisisa

- “Euri asko egin eskero, egun euritxueta arako plan alternatibo bat delako zoaz, baina desangelatuta dago, oso argi gutxi du...”
- “Gauzak birsortzen direnean hasten gara herritarrek joaten, eta, alderantziz, inor ez bada hara joaten, ez da birsortzen...”
- “Konturatu ginen zubiaren azpian jendea lotan dagoela, koltxoia daudela, bustitzen ez den leku batera joan behar dutelako”

Group discussion and analysis

- “If it is raining heavily, you go there as an alternative plan for rainy days, but it’s forlorn, it’s very dimly lit...”
- “When things are regenerated is when people start to go there, and vice-versa, if nobody goes there, it doesn’t get regenerated...”
- “What we did notice is that there are people sleeping under the bridge. There are mattresses. They have to go somewhere where they won’t get wet”



Bajos de "la Pinza", C/ Damián González nº1

07/12/2021, 12:00h



Begoña Bretos

67 años. Jubilada. Residente en Uribarri.

67 urte. Erretiratua. Uribarriko bizilaguna.

67 years old. Retired. Resident in Uribarri.

“¡Tanto espacio, poca ocupación!”

“Hainbeste leku, ia hutsik!”

“So much empty space!”

Debate y análisis grupal

- “La gente con bicicletas no llega a los puntos de entrega, y se quedan a media cuesta, o donde sea, las van abandonando. No las dejan en los puestos”
- “La zona más baja es la que tiene mayor cobertura porque está más cerca de Bilbao, y porque el nivel de la gente también es mayor”
- “Este es un barrio en el que no se puede andar en bici porque echas el pulmón, porque te cuesta subir, pero tampoco se le ha dado una vuelta para ver cómo se pueden hacer recorridos diferentes”
- “Lo de que sean eléctricas ayuda, por la orografía del barrio”

Taldeko eztabaida eta analisisia

- “Bizikletak erabiltzen dituzten pertsonak ez dira entrega-puntuetara iristen, eta aldapa erdian geratzen dira, edo edonon uzten dituzte. Ez dituzte postuetan uzten”
- “Eremu baxuenak du estaldura handiena, Bilbotik gertuago dagoelako, eta jendearen maila ere handiagoa delako”
- “Auzo honetan ezin da bizikletan ibili gibela botatzen duzulako, igotzea kostatzen zaizulako, baina ez zaio buelta bat eman ibilbide desberdinak nola egin daitezkeen ikusteko”
- “Elektrikoak izatea lagungarria da, auzok duen orografiatik”

Group discussion and analysis

- “People with bicycles don’t reach the drop-off points, and they are left halfway up the slope, or wherever, abandoning them. They don’t leave them at the specified points”
- “The lower area has the best coverage because it is closer to Bilbao, and because people’s level is also higher”
- “This is a neighbourhood where you can’t ride a bike because it’s hard to get uphill, but nobody has looked into ways to make different routes”
- “The fact that they are electric helps, because of the neighbourhood’s terrain”

Bicicletas C/ Artasamina
01/12/2021, 08:00h



Margarita Díez

62 años. Profesora. Residente en Uribarri.
62 urte. Irakaslea. Uribarriko bizilaguna.
62 years old. Teacher. Resident in Uribarri.



"Bilbao No Kirolak"

"Bilbao Ez Kirolak"

"Bilbao No Kirolak"

Debate y análisis grupal

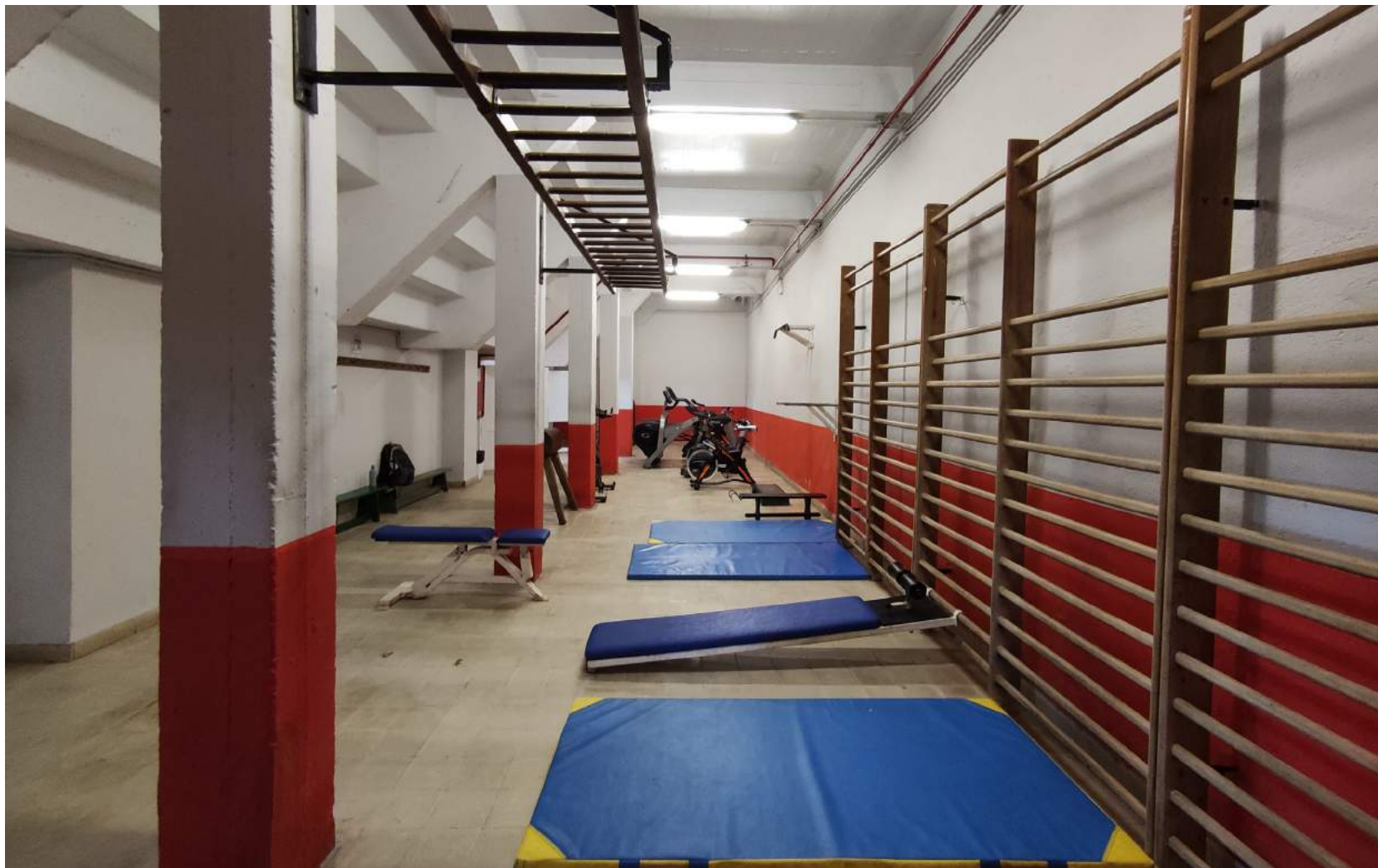
- "Este es el gimnasio de libre uso de Artxanda. (...) Hace un montón de años había discos, máquinas, cosas que estaban bastante deterioradas, pero allí entre padres y otra gente aficionada al deporte que íbamos se hacía muy buen rollo porque aunque las máquinas estaban deterioradas entre todos nos ayudábamos"
- "No tenemos polideportivo en el barrio, que es una pieza fundamental para los que son deportistas. (...) Las instalaciones que hay son viejas, antiguas, con falta de mantenimiento..."
- "El gimnasio de libre uso lo cerraron durante la pandemia porque no podían controlar distancias y mascarillas. En las piscinas limitaban el número de gente por calle. Y no hay un espacio alternativo para hacer deporte, o caminas al aire libre o nada..."

Taldeko eztabaida eta analisisa

- "Artxandako erabilera libreko gimnasioa da hau. (...) Duela urte asko diskoak, makinak eta nahiko hondatuta zeuden gauzak zeuden, baina han, gurasoen eta kirolzale ginen beste batzuen artean, giro oso ona egiten zen, makinak hondatuta zeuden arren denon artean elkarri laguntzen geniolako"
- "Auzoan ez dugu kiroldegirik, eta hori funtsezkoa da kirolariak direnentzat. (...) Dauden instalazioak zaharrak dira, mantenimendu falta dute..."
- "Erabilera libreko gimnasioa itxi egin zuten pandemian, distantziak eta maskarak ezin zituztelako kontrolatu. Igerilekuetan kaleko jende kopurua mugatzen zuten. Eta ez dago kirola egiteko espazio alternatiborik, edo aire zabalean ibiltzen zara, edo ez duzu beste aukerarik..."

Group discussion and analysis

- "This is the Artxanda free-use gym. (...) Many years ago, there were weight discs, machines, things that were quite deteriorated, but there was a very good atmosphere between parents and other sports enthusiasts who went there. Although the machines were deteriorated we all helped each other"
- "We don't have a sports centre in the neighbourhood, which is essential for those who are sporty. (...) The existing facilities are old, outdated and not in good condition..."
- "The free-use gym was closed during the pandemic because distances and masks couldn't be controlled. The number of people per lane was limited at swimming pools. And there is no alternative place to do sport. You can either walk outdoors or nothing..."



Polideportivo Artxanda

16/01/2022, 10:30h



Xabier Endika López

44 años. Profesor. Residente en Uribarri.

44 urte. Irakaslea. Uribarriko bizilaguna.

44 years old. Teacher. Resident in Uribarri.

"Sin salida" "Irteerarik gabe" "No exit"

Debate y análisis grupal

- "En este barrio tenemos autobuses que nos acercan del centro de la ciudad al barrio, pero no tenemos autobuses que nos saquen del barrio, solo que nos acercan. Para coger autobuses que te saquen del barrio, tienes que salir del barrio, tienes que bajarte a la Ribera, o irte a Atxuri o a otras zonas"
- "Tenemos muchos autobuses, todos los acercan desde el centro hasta aquí y mueren en la plaza, ahí nos dejan. Para poder salir tenemos que ir a diferentes sitios a cogerlos"
- "Necesitamos más recorridos diferentes de medios de transporte"

Taldeko eztabaida eta analisia

- "Auzo honetan erdigunetik auzora hurbiltzen gaituzten autobusak ditugu, baina ez dugu auzotik ateratzen gaituen autobusik, hurbiltzen gaituztenak soilik. Auzotik ateratzen zaituzten autobusak hartzeko, auzotik irten behar duzu, Erriberara jaitsi behar duzu, edo Atxurira edo beste toki batzuetara joan"
- "Autobus asko ditugu, guztiek zentrotik hona hurbiltzen gaituzte eta plazan hiltzen dira, hor uzten gaituzte. Irten ahal izateko, leku desberdinetara joan behar dugu haiek hartzera"
- "Garraiobideez bestelako ibilbide gehiago behar ditugu"

Group discussion and analysis

- "In this neighbourhood, there are buses that take us from the city centre to the neighbourhood, but there aren't any buses that take us out of the neighbourhood. To catch a bus that takes you out of the neighbourhood, you have to leave the neighbourhood, go down to La Ribera or go to Atxuri or other areas"
- "There are a lot of buses. They all come from the centre to here and end in the square, which is where they drop us off. In order to leave the neighbourhood, we have to go to different places to catch them"
- "We need more different transport routes"

C/ Conde Mirasol
10/11/2021, 09:30h



Pilar Álvarez

66 años. Ama de casa. Residente en San Francisco.
66 urte. Etxeko andrea. San Frantziskoko bizilaguna.
66 years old. Housewife. Resident in San Francisco.



“Más y más escaleras” “Eskailera gehiago” “Even more stairs”

Debate y análisis grupal

- “Me he centrado en lo que es subir desde el Casco Viejo hasta el Centro de Salud, porque creo que al centro de salud todas las personas tienen que acabar subiendo”
- “A veces parece que no te das cuenta de que hay una distancia bastante maja, y a mí no me cuesta ahora, pero hay gente que vive en el barrio que sí”
- “Hay que poner un proyecto de poner autobús que te recorra los centros de salud. (...) A una señora le dicen que vaya a las 9:30 y otra a las 11:00, y no pueden coger el mismo autobús”

Taldeko eztabaida eta analisisa

- “Alde Zaharretik Osasun Zentrora igotzean jarri dut arreta, uste baitut osasun-zentrora pertsona guztiek joan behar izango dutela”
- “Batzuetan badirudi ez zarela konturatzen distantzia nahiko polita dagoela, eta niri orain ez zait kostatzen, baina auzoan bizi den jenderi bai”
- “Osasun-zentroetara hurbilduko den autobusa jartzeko proiektu bat jarri behar da. (...) Emakume bati 9:30ean joateko esaten diote, eta beste bati 11:00etan, eta ezin dute autobus bera hartu”

Group discussion and analysis

- “I have focused on going up from the Old Quarter to the Health Centre, because I think that everyone ends up going to the health centre”
- “Sometimes you don’t seem to realise that it is quite far away. I don’t have a problem at the moment, but there are people living in the neighbourhood who do”
- “A project needs to be set up to offer a bus service that runs between the health centres. (...) One lady is told to go at 9.30am and another at 11am, and they can’t take the same bus”

C/ Olano
21/12/2021, 18:00h

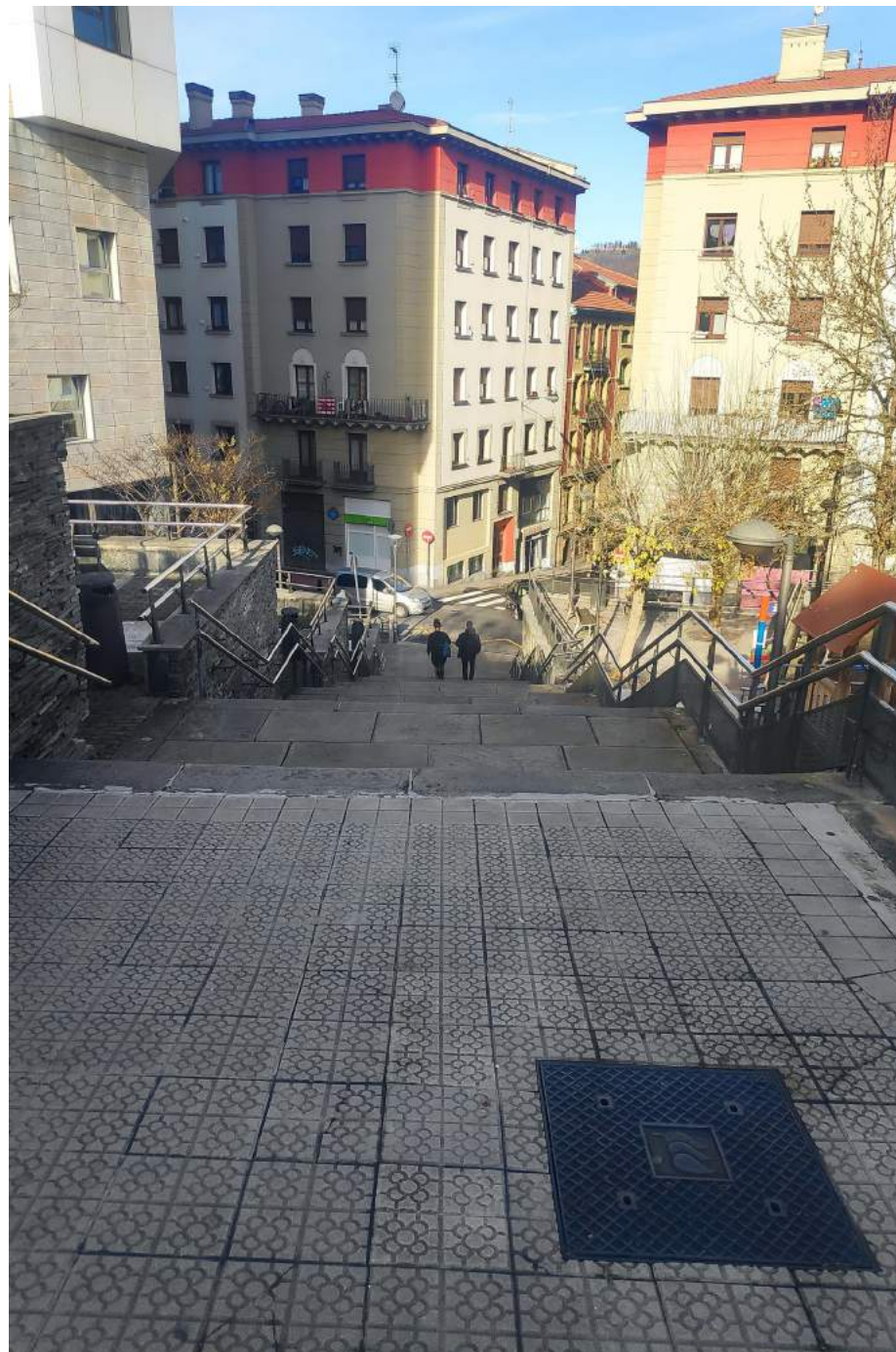


Mikel Goenaga

47 años. Electrónico. Residente en San Francisco.

47 urte. Elektronikaria. San Frantziskoko bizilaguna.

47 years old. Electronic. Resident in San Francisco.



“Calidad de vida y enfermedad” “Bizi-kalitatea eta gaixotasuna” “Life quality and illness”

Debate y análisis grupal

- “Un problema que hay bastante aquí en este barrio es la población envejecida y las casas antiguas que están sin rehabilitar, que no tienen ascensor. Hay gente que está encerrada en su casa porque no puede salir ni a la calle. Es un problema social”
- “Añadido del problema de cada persona individual, está el problema de comunidades que no tienen la economía suficiente como para llevar a cabo una rehabilitación del edificio”
- “Para las personas que no pueden salir de casa les supone una mala calidad de vida”

Taldeko eztabaida eta analisia

- “Auzo honetan nahiko arazo dago: zahartutako biztanleak eta zaharberritu gabe dauden etxe zaharrak, igogailurik ez dutenak. Bada jendea bere etxean itxita dagoena, kalera ere atera ezin delako. Gizarte-arazoa da”
- “Norbanako bakoitzaren arazoa erantsita, eraikina birgaitzeko behar besteko ekonomiarik ez duten komunitateen arazoa dago”
- “Etxetik irten ezin dutenentzat bizi-kalitate txarra dakarkie”

Group discussion and analysis

- “A typical problem in this neighbourhood is the ageing population and the old houses that have not been renovated and do not have a lift. Some people are locked inside their homes because they can't even go out to the street. It's a social problem”
- “In addition to the problem of each individual, there is the problem of communities that do not have enough money to pay for the renovation of the building”
- “For people who can't leave their homes, it leads to a poor quality of life”

C/ Aretxaga nº10
04/11/2021, 16:00h



Maribi Gordo

59 años. Auxiliar de Enfermería. Residente en San Francisco.

59 urte. Erizaintzako zainketa laguntzailea.

San Frantziskoko bizilaguna.

59 years old. Nursing assistant. Resident in San Francisco.



“El salón del desahuciado” “Kaleratutakoaren egongela” “Hall of the evicted”

Debate y análisis grupal

- “Aquí pasa todos los días de la semana el barrendero y el camión con la escoba esa, limpia aceras y carreteras, y a la noche es una pocilga. Hay que gestionar una campaña de higiene, sería muy importante”
- “Muchas veces los enseres ocupan las aceras, y no son cosas pequeñas, muchas veces es un armario que por mucho que lo hayan desmontado, está mal tirado...”
- “Aquí no es efectivo, tendría que haber un sistema más ágil. Tendría que estar pasando por la mañana y por la tarde, habría que adaptarse a lo que se necesita. (...) O que alguien se haga cargo de avisar de que hay enseres que estorban en tal sitio, y entonces viniera el camión y lo recoge”

Taldeko eztabaida eta analisia

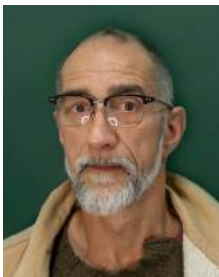
- “Hemendik asteko egun guztietan pasatzen da kale-garbitzailea eta erratza duen kamioia, espaloiak eta errepideak garbitzen ditu, eta gauerako txerritegia da. Higiene-kanpaina bat kudeatu behar da, oso garrantzitsua izango litzateke”
- “Askotan, tresnek espaloiak okupatzen dituzte, eta ez dira gauza txikiak, askotan armairu bat da, desmuntatu arren gaizki botata dagoena...”
- “Ez da eraginkorra hemen, sistema arinago bat egon beharko luke. Goizez eta arratsaldean pasatzen egon beharko luke, behar den horretara egokitu beharko litzateke. (...) Edo norbaitek abisatu beharko luke leku horretan traba egiten duten tresnak daudela, eta orduan kamioia etorri eta jaso”

Group discussion and analysis

- “Here, the street cleaner passes every day of the week, as well as the street and pavement sweeping vehicle with the spinning brush, and at night it’s disgusting. Organising a hygiene campaign would be really important”
- “Furniture is often scattered over the pavements, and it’s not just small things. Often there is a wardrobe that has been taken apart but even so, it has been discarded improperly...”
- “It is not effective here. There should be a more streamlined system. It should pass in the morning and in the afternoon. It needs to be adapted to specific requirements. (...) Or someone should be in charge of notifying that there is furniture causing an obstruction in such and such a place, and then the lorry would come and pick it up”



C/ Bailen, muro ADIF
16/12/2021, 23:34h



Patxi Achiaga

57 años. Docente. Residente en San Francisco.
57 urte. Irakaslea. San Frantziskoko bizilaguna.
57 years old. Teacher. Resident in San Francisco.

Epílogo

Participación ciudadana y aplicación de la investigación

Herritarren parte-hartzea eta ikerketaren erabilgarritasuna

Citizen participation and research application



Jornada Ciencia Ciudadana: Aplicación de la investigación

Herritarren Zientzia Jardunaldia: Ikerketaren erabilgarritasuna

Citizen Science Meeting: Research Application

A partir del análisis y debate grupal de las fotografías seleccionadas, los participantes aportaron unas recomendaciones para mejorar el entorno de cada barrio de Bilbao para realizar actividad física. Las recomendaciones fueron después sintetizadas, organizadas y categorizadas por el equipo investigador con el visto bueno de los participantes con el objetivo final de poder lograr un entorno más activo que favorezca una mayor adherencia a la realización de actividad física.

Hautatutako argazkien talde-azterketa eta eztabaidatik abiatuta, parte-hartzaileek Bilboko auzo bakoitzaren ingurunea hobetzeko gomendioak eman zituzten, jarduera fisikoa egiteko gaiari buruzkoak. Ondoren, ikerketa-taldeak gomendioak sintetizatu, antolatu eta kategorizatu zituen, parte-hartzaileen oniritziarekin, jarduera fisikoari atxikimendu handiagoa ematen dion ingurune aktiboagoa lortzeko.

Based on the analysis and group discussion of the selected photographs, the participants came up with recommendations for improving the environment in each neighbourhood of Bilbao in order to carry out physical activity. The recommendations were then summarised, organised and categorised by the research team with the approval of the participants, whereby the ultimate goal is to achieve a more active environment that favours greater adherence to physical activity.



Recomendaciones para promover la actividad física

Jarduera fisikoa sustatzeko gomendioak

Recommendations to promote physical activity

San Pedro de Deusto

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Permitir ocio y descanso alrededor de la naturaleza | 1. Naturaren inguruan aisialdia eta atsedena ahalbidetzea | 1. Allow leisure activities and rest areas revolving around nature |
| 2. Fomentar una vejez activa y saludable | 2. Zahartzaro aktibo eta osasungarria sustatzea | 2. Promote active and healthy ageing |
| 3. Reducir el volumen de tráfico | 3. Trafikoaren bolumena murriztea | 3. Reduce traffic volume |
| 4. Reforzar el tránsito peatonal seguro | 4. Oinezkoen joan-etorri segurua indartzea | 4. Increase safe pedestrian mobility |
| 5. Cuidar recursos públicos como las biciletas | 5. Baliabide publikoak zaintzea, hala nola bizikletak | 5. Take care of public resources, such as bicycles |
| 6. Asegurar condiciones higiénicas y sostenibilidad en el barrio | 6. Auzoan higiene-baldintzak eta iraunkortasuna bermatzea | 6. Ensure hygienic conditions and sustainability in the neighbourhood |
| 7. Fomentar las redes de colaboración entre ciudadanía e instituciones | 7. Herritarren eta erakundeen arteko lankidetzak sustatzea | 7. Promote collaboration networks between citizens and institutions |

Recomendaciones para promover la actividad física

Jarduera fisikoa sustatzeko gomendioak

Recommendations to promote physical activity

Uribarri

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Ofrecer diversidad de espacios deportivos inclusivos y adaptados cercanas a la naturaleza | 1. Naturatik gertu dauden kirol-espazio inklusibo eta egokituen aniztasuna eskaintzea | 1. Offer diversity in terms of inclusive and adapted sports areas close to nature |
| 2. Promover una movilidad activa, sostenible y segura | 2. Mugikortasun aktiboa, iraunkorra eta segurua sustatzea | 2. Promote active, sustainable and safe mobility |
| 3. Asegurar la conexión del barrio con otras zonas de la ciudad | 3. Auzoa hiriko beste zona batzuekin lotzen dela ziurtatzea | 3. Ensure the neighbourhood's connection with other areas of the city |
| 4. Mejorar la accesibilidad del barrio | 4. Auzoaren irisgarritasuna hobetzea | 4. Improve accessibility in the neighbourhood |
| 5. Eliminar puntos negros | 5. Ezabatu puntu beltzak | 5. Eliminate black spots |
| 6. Asegurar una buena cobertura ciclista completa | 6. Bizikleta-estaldura oso ona ziurtatzea | 6. Ensure extensive cycle ways |
| 7. Ofrecer recursos e información institucional sobre actividades | 7. Jarduerei buruzko baliabideak eta informazio instituzionala eskaintzea ⁸ . | 7. Provide institutional resources and information on activities |
| 8. Impulsar la implicación vecinal y transparencia institucional | 8. Auzokideen inplikazioa eta gardentasun instituzionala bultzatzea | 8. Foster community involvement and institutional transparency |

San Francisco

- | | | |
|--|---|--|
| 1. Proporcionar lugares de descanso y deporte | 1. Atseden hartzeko eta kirola egiteko lekuak eskaintzea | 1. Provide places for rest and sports |
| 2. Favorecer la movilidad peatonal segura | 2. Oinezkoen mugikortasun segurua erraztea | 2. Promote safe pedestrian mobility |
| 3. Favorecer la accesibilidad, movilidad y conectividad | 3. Irisgarritasuna, mugikortasuna eta konektibitatea erraztea | 3. Promote accessibility, mobility and connectivity |
| 4. Impulsar el uso de vehículos alternativos al coche | 4. Autoaren ordezeko ibilgailuen erabilera bultzatzea | 4. Encourage the use of alternative vehicles to cars |
| 5. Mejorar las condiciones higiénicas del barrio | 5. Auzoko higiene-baldintzak hobetzea | 5. Improve the hygienic conditions of the neighbourhood |
| 6. Transmitir confianza a la ciudadanía y ofrecer soluciones a sus problemáticas | 6. Herritarrei konfiantza helaraztea eta beren arazoei irtenbideak eskaintzea | 6. Build trust with citizens and offer solutions to their problems |
| 7. Asegurar condiciones adecuadas y dignas de vida | 7. Bizi-baldintza egokiak eta duinak ziurtatzea | 7. Ensure appropriate and dignified living conditions |

Equipo Proyecto mugiBIL

Participantes, investigadores y colaboradores

Partaideak, ikertzaileak eta kolaboratzaileak

Participants, researchers and collaborators



Participantes

Partaideak

Participants



Esther
Olabarrieta



Geysel
Pérez



Maite
Díez



Manuel
Canosa



Nerea
Díez



Pablo
Martín



Pedro
Alonso



Xabier
Madariaga



Yanyra
Proaño



Yolanda
Palencia



Vicente
Fernández



Ana María
Terradillos



Ane Miren
Pelayo



Begoña
Bretos



Carlos
Ruiz



Carmen
Pascual



Eder
Amayuelas



Galder
Iturregui



Irene
Ortiz de Urbina



Itziar
Urbina



Jokin
Bilbao



Juliana
Martin



Margarita
Díez



Miren Agurtzane
Ugalde



Unai
Delgado



Xabier Endika
López



Amets
Zuazo



Arturo
Izarzelaia



Azucena
Kundin



Ana Mari Alcalde



Iratxe
Carro



Jon
Segura



Juan Ángel
San Vicente



Luis Fernando
Vidal



Maribi
Gordo



Mikel
Goenaga



Montse
Marañón



Patxi
Achiaga



Pilar
Álvarez



Tomás
Marañón



Txomin
Gordo

Equipo de investigación y colaboradores

Ikerketa taldea eta kolaboratzaileak

Research group and collaborators



Leyre
Gravina



Ainara
San Juan



Irrintzi
Fernández



Julia
Fernández



Sendoa
Ballesteros



Silvia
Caballero



Iratxe
Pérez



Irati
Ayesta



Zelai
García



Manuel
Franco



Pedro
Gullón

Colaboradores Kolaboratzaileak Collaborators

Residentes de Enfermería de
la Unidad Docente Multiprofesional de
Atención Familiar y Comunitaria de Bizkaia

De izquierda a derecha y arriba a abajo
Raúl San Román, Ainhoa Serrano, Laura Fernández,
Ainara San Vicente, Andrea Álvarez, Ane Miren
Pelayo, Izarne Alday y Raúl Álvarez.



Agradecimientos

Eskerrak

Acknowledgements

Muchas gracias a todos/as los/las que han colaborado en este proyecto desde el principio:

- Gracias a los/las **41 participantes** de los barrios de Deusto, Uribarri y San Francisco.
- Gracias a la **Federación de Asociaciones Vecinales de Bilbao** por su implicación y coordinación en el proyecto.
- Gracias a las diferentes instituciones implicadas:
 - **Ayuntamiento de Bilbao**
 - **Departamento de Salud del Gobierno Vasco** (destacando a **Patxi Cirarda** e **Inma Aspiritzaga**)
 - **Osakidetza** (con especial mención a **Marisol Díaz González**)
- Gracias a **Manuel Franco** de la Universidad de Alcalá y de la Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health.
- Gracias a **Pedro Gullón**, profesor e investigador de Salud Pública de la Universidad de Alcalá.
- Gracias a **Zelai García**, fotógrafa y coordinadora de diseño en el proyecto.
- Gracias a todo el **Grupo de Investigación en Enfermería y Promoción de Salud** de la UPV/EHU.
- Gracias a la colaboración de **Cristina Fernández**, técnica de apoyo a la docencia e investigación del Departamento de Enfermería.
- Gracias a la **Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea** por la financiación de ayuda a la investigación (US 19/14).
- Gracias a la **Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología – Ministerio de Ciencia e Innovación** (FCT-20-16752).

Eskerrik asko hasieratik proiektu honetan parte hartu duzuen guztioi:

- Eskerrik asko Deustu, Uribarri eta San Frantzisko auzoetako **41 parte-hartzaileei**.
- Eskerrik asko **Bilboko Auzo Elkarte**en **Federazioari** proiektuan izan duen inplikazio eta koordinazioagatik.
- Eskerrik asko parte hartu duten instituzio ezberdinei:
 - **Bilboko Udala**
 - **Eusko Jaurlaritzaren Osasun Saila** (**Patxi Cirarda** eta **Inma Aspiritzaga** nabarmenduz)
 - **Osakidetza** (**Marisol Díaz González** bereziki aipatuta)
- Eskerrik asko Alcalá Unibertsitateko eta Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health-eko **Manuel Francori**.
- Eskerrik asko Alcalá Unibertsitateko Osasun Publikoko irakasle eta ikertzaile den **Pedro Gullóneri**.
- Eskerrik asko **Zelai García**ri, argazkilaria eta proiektuaren diseinuaren koordinatzailea.
- Eskerrik asko UPV/EHU-ko **Erizaintza eta Osasun Sustapenerako Ikerketa Taldea** osoari.
- Eskerrik asko **Cristina Fernández**eri, Erizaintza Saileko irakaskuntzan eta ikerketan laguntzeko teknikaria.
- Eskerrik asko **Euskal Herriko Unibertsitateari** ikerketaren finantziazioagatik (US 19/14).
- Eskerrik asko **Zientzia eta Teknologia**arako **Espainiako Fundazioari**, **Zientzia eta Berrikuntza Ministerioa** (FCT-20-16752).

Many thanks to all those who have collaborated on this project since the beginning:

- Thanks to the **41 participants** from the neighbourhoods of Deusto, Uribarri and San Francisco.
- Thanks to the **Federation of Neighbourhood Associations of Bilbao** for their involvement and coordination in the project.
- Thanks to the different institutions involved:
 - **Bilbao City Council**
 - **Basque Government's Department of Health** (especially **Patxi Cirarda** and **Inma Aspiritzaga**)
 - **Osakidetza** (with special mention to **Marisol Díaz González**)
- Thanks to **Manuel Franco** from Alcalá University and the Johns Hopkins Bloomberg School of Public Health.
- Thanks to **Pedro Gullón**, Public Health professor and researcher at Alcalá University.
- Thanks to **Zelai García**, photographer and design coordinator in the project.
- Thanks to all the **Nursing and Health Promotion Research Group** members at the UPV/EHU.
- Thanks to the collaboration of **Cristina Fernández**, teaching and research support technician in the Department of Nursing.
- Thanks to the **University of the Basque Country** for funding research aid (US 19/14).
- Thanks to the **Spanish Foundation for Science and Technology - Ministry of Science and Innovation** (FCT-20-16752).

Grupo de Investigación en Enfermería y Promoción de Salud

Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea; 2022-2023



De izquierda a derecha y arriba a abajo
Irati Ayesta, Julia Fernández, Leyre Gravina, Irrintzi Fernández, Sendoa Ballesteros, Ainara San Juan, Silvia Caballero e Iratxe Pérez.

mugi^{...}**BIL**

Fotovoz





www.mibarriosaludable.com

www.nireosasunauzoan.com

www.myhealthyhood.com

